



BOAT CARE LINE

MADE IN ITALY





**DIETRO UN'ALTA QUALITÀ
C'È SEMPRE
UN GRANDE MARCHIO.**

BEHIND GREAT QUALITY
LIES A GREAT BRAND.

DERRIÈRE UNE GRANDE QUALITÉ,
IL Y A TOUJOURS UNE GRANDE MARQUE.

DETRÁS DE UNA ALTA CALIDAD
SE ESCONDE SIEMPRE UNA GRAN MARCA.

QUALITÀ, ECOLOGIA E SICUREZZA

QUALITY, ENVIRONMENT AND SAFETY
QUALITÉ, ÉCOLOGIE ET SÉCURITÉ
CALIDAD, ECOLOGÍA Y SEGURIDAD

1982
NO CFC

1992
Utilizzo di Tensioattivi Naturali
Use of Natural Surfactants
Utilisation de Tensioactifs Naturels
Uso de Tensioactivos Naturales

1995
Linea di prodotti Senza Fosfati
Line of products No Phosphates
Ligne de produits Sans Phosphates
Línea de productos Sin Fosfatos

2004
ISO 14001

2013
OHSAS 18001



L'AMBIENTE CI STA A CUORE DA SEMPRE
THE ENVIRONMENT IS IMPORTANT TO US
L'ENVIRONNEMENT EST IMPORTANT POUR NOUS
EL MEDIO AMBIENTE ES IMPORTANTE PARA NOSOTROS





CERTIFICAZIONI

CERTIFICATIONS
CERTIFICATIONS
CERTIFICACIONES



Qualità certificata, garantita dalla serietà tedesca del TÜV.
Certified Quality, guaranteed by the highly trusted German TÜV (Technical Inspection Association).
Qualité certifiée, garantie par le sérieux allemand du TÜV.
Calidad certificada, garantizada por la seriedad alemana del TÜV



Rispetto per l'ambiente, grazie alla nostra impegnativa certificazione ISO14001.
Respect for the environment, thanks to our demanding ISO 14001 certification.
Respect pour l'environnement, grâce à notre exigeante certification ISO14001.
Respeto por el medio ambiente, gracias a nuestra exigente certificación ISO14001.



Gestione attiva della sicurezza e della salute, assicurata dall'autorevolezza del TÜV.
Active management of health and safety, ensured by the reliable TÜV.
Gestion active de la sécurité et de la santé, assurée par l'autorité du TÜV.
Gestión activa de la seguridad y de la salud, asegurada por la autoridad del TÜV.



ENTRA NEL NETWORK "MARINE POINT"

JOIN THE "MARINE POINT" NETWORK
ENTREZ DANS LE RESEAU "MARINE POINT"
ENTRA EN LA RED "MARINE POINT"

DA SUBITO UN MARE DI VANTAGGI PER TE!

TRASFORMA IL TUO NEGOZIO IN UN CENTRO RACCOMANDATO "MARINE POINT". POTRAI USUFRUIRE DEI PRIVILEGI RISERVATI AI NOSTRI MIGLIORI CLIENTI:

- Incremento immediato di visibilità, grazie all'inserimento dei dati del tuo negozio sul nostro portale www.mafra.com.
- Promozioni speciali, dedicate esclusivamente ai negozi aderenti al nostro network.
- Consulenza telefonica gratuita sul migliore utilizzo della nostra "Boat Line".
- Distribuzione, in anteprima, delle nuove referenze che verranno lanciate in futuro sul mercato.
- Opportunità di impiego del tuo negozio come "set" degli spot pubblicitari che MA-FRA realizzerà per reclamizzare i propri prodotti.

ENJOY A SEA OF ADVANTAGES IMMEDIATELY!

YOUR SHOP WILL BE TRANSFORMED INTO A "MARINE POINT" RECOMMENDED CENTRE. YOU'LL BE ABLE TO TAKE ADVANTAGE OF THE PRIVILEGES RESERVED FOR OUR BEST CLIENTS:

- Increased visibility immediately, as your shop data will be featured on our portal www.mafra.com.
- Special promotions, dedicated exclusively to shops affiliated to our network.
- Free telephone consultation on the best use of our "Boat Line".
- Preview distribution of the new items that will be launched on the market in the future.
- An opportunity to use your shop as a "set" for the commercials that MA-FRA will carry out to advertise its products.

VOUS PROFITEREZ AUSSITOT D'UN OCEAN D'AVANTAGES!

TRANSFORMEZ VOTRE MAGASIN EN UN CENTRE RECOMMANDÉ "MARINE POINT". VOUS POURREZ BÉNÉFICIER DES PRIVILÈGES RÉSERVÉS À NOS MEILLEURS CLIENTS:

- Accroissement immédiat de visibilité, grâce à l'entrée des données de votre magasin sur notre portail www.mafra.com.
- Offres spéciales, consacrées exclusivement aux magasins adhérent à notre réseau.
- Consultation téléphonique gratuite sur la meilleure utilisation de notre "Boat Line".
- Distribution, en avant-première, des nouvelles références qui seront lancées à l'avenir sur le marché.
- Possibilité d'utiliser votre magasin comme plateau des spots publicitaires que MA-FRA réalisera pour faire la réclame de ses produits.

¡ENSEGUIDA MUCHÍSIMAS VENTAJAS PARA TÍ!

TRANSFORMA TU TIENDA EN UN CENTRO CERTIFICADO "MARINE POINT". PODRÁS APROVECHAR DE LOS PRIVILEGIOS RESERVADOS A NUESTROS CLIENTES MEJORES:

- Aumento inmediato de la visibilidad, gracias a la introducción de los datos de tu tienda en nuestro portal www.mafra.com.
- Promociones especiales, dedicadas exclusivamente a las tiendas que forman parte de nuestra red.
- Asesoramiento telefónico gratis acerca del mejor uso de nuestra "Boat Line".
- Distribución adelantada de las nuevas referencias que saldrán al mercado en el futuro.
- Oportunidad de usar tu tienda como "plató" de los anuncios publicitarios que MA-FRA realizará para hacer publicidad a sus productos.

8

VETRORESINA
FIBERGLASS • FIBRE DE
VERRE • FIBRA DE VIDRIO

21

LEGNO/TEAK
WOOD/TEAK • BOIS/TECK •
MADERA/TECA

33

DEO AMBIENTI
AIR FRESHENER •
DÉSODORISANTS D'INTÉRIEUR
• AMBIENTES DEO

13

PVC/NEOPRENE
/HYPALON/GOMMA
PVC/NEOPRENE/HYPALON/
RUBBER • PVC/NÉOPRÈNE/
HYPALON/CAOUTCHOUC •
PVC/NEOPRENO/HYPALÓN/
GOMA

27

ACCIAIO/CROMO
/OTTONE/LEGHE
STEEL/CHROME/BRASS/
ALLOYS • ACIER/CHROME/
LAITON/ALLIAGES • ACEROS/
CROMO/LATÓN/ALEACIONES

35

SENTINE/MOTORE
BILGES/ENGINE • CALE/
MOTEUR • SENTINAS/MOTOR

17

CUSCINERIE/VELE/TENDALINI
• CUSHIONINGS/SAILS/BOAT
AWNINGS • COUSSINS/VOILES/
AUVENTS • COJINES/VELAS/
TOLDOS

28

PULIZIA SPECIFICA
SPECIFIC CLEANING •
NETTOYAGE SPÉCIFIQUE •
LIMPIEZA ESPECÍFICA

39

ATTREZZATURE
EQUIPMENT • ÉQUIPEMENTS •
EQUIPOS



SPUGNA
SPONGE
ÉPONGE
ESPONJA



SECCHIO
BUCKET
SEAU
CUBO



SPAZZOLA E SECCHIO
BUCKET AND SPONGE
ÉPONGE ET SEAU
ESPONJA Y CUBO



SPRUZZINO
SPRAY
PULVÉRISATEUR
PULVERIZADOR



IDROPULTRICE
HIGH-PRESSURE WASHER
NETTOYEUR HAUTE-PRESSION
HIDROLIMPIADORA



DURATA
DURATION
DURÉE
DURACIÓN



NANOTECHNOLOGY
NANOTECHNOLOGIE
NANOTECNOLOGÍA



HYBRID TECHNOLOGY
TECHNOLOGIE HYBRIDE
TECNOLOGÍA HÍBRIDA



HIGH TECHNOLOGY
HAUTE TECHNOLOGIE
ALTA TECNOLOGÍA



NEBULIZZATORE
NEBULIZER
NÉBULISEUR
NEBULIZADOR



ANTIODORI
ODOUR FREE
ANTI-ODEURS
ANTILORES



AMBIENTI IGIENIZZATI
HYGIENIZED LOCATIONS
MILIEUX HYGIÉNISÉS
ENTORNOS HIGIENIZADO



PROFUMATO
SCENTED
PARFUMÉ
PERFUMADO



PULIZIA CON GUANTI
CLEANING WITH GLOVES
NETTOYAGE AVEC GANTS
LIMPIEZA CON GUANTES



MANI
HANDS
MAINS
MANOS



NULL



LOW



MEDIUM



HIGH

SCALA SCHIUMOSITÀ
FOAMINESS SCALE
ÉCHELLE D'EFFET MOUSSANT
ESCALA ESPUMOSIDA

PH



LOW

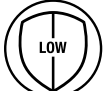


MEDIUM



HIGH

SCALA LUCENTEZZA
BRIGHTNESS SCALE
ÉCHELLE D'EFFET BRILLANT
ESCALA BRILLO



LOW



MEDIUM



HIGH

SCALA PROTEZIONE
PROTECTION RATING
ÉCHELLE DE PROTECTION
ESCALA DE PROTECCIÓN



LUCIDATRICE ORBITALE
ORBITAL POLISHER
POLISSEUSE ORBITALE
ABRILLANTADORA ORBITAL



BEST SELLER



BREVETTATO
PATENTED
BREVETÉ
PATENTADO



CASA
HOME
MAISON
CASA



HACCP



CUCINE
KITCHENS
CUISINIÈRES
COCINAS



FORNELLI
COOKERS
FOURNEAUX
QUEMADORES



PEZZI DI RICAMBIO
SPARE PARTS
PIÈCES DE RECHANGE
PIEZAS DE RECAMBIO



VOC
free
VOC FREE



FILLER
free
FILLER FREE



SILICONE
free
SILICONE FREE



P 1500
scratches
P 1500 SCRATCHES



P 2500
scratches
P 2500 SCRATCHES



VETRORESINA
FIBERGLASS
FIBRE DE VERRE
FIBRA DE VIDRIO

ANTIDENT SEA



ANTIDENT SEA: è un detergente acido specifico per la rimozione di denti di cane dalla chiglia dell'imbarcazione, utilizzabile in acque salmastre.

ANTIDENT SEA: is a powerful, effective, acid de-scaler, formulated to rapidly remove barnacles from boat belt. It can be used in sea water.

ANTIDENT SEA: C'est un détergent acide spécifique pour l'élimination des dents de chien de la quille de l'embarcation. Il peut-être utilisé en eau marine.

ANTIDENT SEA: es un detergente ácido específico para la eliminación de dientes de perro de la quilla de la embarcación, utilizable en agua de mar.



Cod. P0316 12 Kg
Cod. P0317 25 Kg



ANTIDENT LAKE

ANTIDENT LAKE: è un potente ed efficace detergente per scafi e imbarcazioni formulato per rimuovere rapidamente incrostazioni calcaree (denti di cane, conchiglie) e qualsiasi tipo di alga e limo dall'opera viva. ANTIDENT LAKE taglia i costi di manutenzione e permette di risparmiare tempo poiché la sua azione disgregante rende superflua ogni pulizia meccanica, non danneggia vernici e Gelcoat e non intacca le finiture. ANTIDENT LAKE è indicato per la pulizia di eliche, assi, gambi e piedi poppi di motori fuoribordo ed entrofuoribordo di imbarcazioni che stazionano in acque dolci.

ANTIDENT LAKE: is a powerful and effective, cleaner for hulls and boats formulated to rapidly remove lime scales (barnacles and shells) and any form of frogs and slime from the bottom work. ANTIDENT LAKE cuts maintenance costs and saves time because its disintegrating action makes mechanical cleaning unnecessary. It is harmless for most paints, Gelcoat and finishes. ANTIDENT LAKE is suitable to clean propellers, axles, stems and outdrives of outboard engines and stern drives.

ANTIDENT LAKE: c'est un nettoyant puissant et efficace pour coques et embarcations formulé pour supprimer rapidement les incrustations calcaires (balanes, coquillages) et tout type d'algue et limon accroché à la coque. ANTIDENT LAKE limite les coûts d'entretien et permet d'épargner du temps puisque son action désagrégeante, qui évite tout nettoyage mécanique, n'endommage pas les peintures et le Gelcoat, n'agresse par les finitions. ANTIDENT LAKE est indiqué pour le nettoyage d'hélices, axes, tiges et out-drives de moteurs hors-bord et mixtes d'embarcations qui stationnent en eau douce.

ANTIDENT LAKE: es un detergente potente y eficaz para cascos y embarcaciones formulado para eliminar rápidamente incrustaciones calcáreas (crustáceos cirrípedos, conchas) y cualquier tipo de alga y de limo compuesto por organismos vivos. ANTIDENT LAKE reduce los costes de mantenimiento y permite ahorrar tiempo ya que, gracias a su acción disgregante, es superflua cualquier limpieza mecánica; no estropea las pinturas ni los gelcoat y no mancha los acabados. ANTIDENT LAKE es indicado para limpiar hélices, ejes, vástagos y pies de popa de motores fueraborda y dentro fueraborda de embarcaciones que atracan en aguas dulces.



Cod. P0576 12 Kg
Cod. P0577 25 Kg



SUPERDOLPHY

ITALY SUPERDOLPHY: è un prodotto leader per le sue caratteristiche di detergenza intensiva che si ottengono anche a diluizioni estreme in presenza di acqua dura. Asporta senza fatica e senza aggredire le parti trattate, qualsiasi tipo di sporco: grasso, olio, smog, moscerini, gasolio, sporco da inquinamento, residui di alghe, ecc.. Per le sue caratteristiche di schiuma bilanciata, di veloce risciacquabilità e di sicurezza d'impiego, viene utilizzato con ottimi risultati presso i più importanti cantieri nautici europei senza bisogno di spugna o guanto. Contiene tensioattivi di facile biodegradabilità compatibili con qualsiasi metodo depurativo.

UK SUPERDOLPHY: powerful cleaning properties even in weak dilutions and excellent performance also in hard water areas makes SUPERDOLPHY a real winner. It effortlessly removes any type of dirt without damaging the treated surfaces: it effectively removes grease, oil, smog, mites, diesel, pollution, residue of algae, etc... Thanks to its balanced foam, easy rinse formula and safe use it is used with excellent results by the major European boatyards without the need for sponges or gloves. It contains easily biodegradable surfactants compatible with any purification method.

FRANCE SUPERDOLPHY: c'est un produit leader grâce à son haut pouvoir nettoyant même à fortes dilutions en présence d'eau dure. Il élimine facilement tout type de salissures et sans aggraver les parties traitées : graisse, huile, smog, mouches, gazole, salissures de la pollution, résidus d'algues, etc. Grâce à ses caractéristiques de mousse équilibrée, rinçage rapide et utilisation sûre, il est utilisé avec des résultats excellents auprès des plus importants chantiers européens sans l'utilisation d'éponge ou de gant. Il contient des tensioactifs facilement biodégradables compatibles avec toute méthode dépurative.

SPAIN SUPERDOLPHY: es un producto líder por sus características de limpieza intensiva que se obtienen incluso con diluciones extremas en presencia de agua dura. Elimina rápidamente, sin agredir las partes tratadas, cualquier tipo de suciedad: grasa, aceite, smog, mosquitos, gasóleo, residuos de contaminación, de algas, etc. Gracias a sus características de espuma equilibrada, fácil de enjuagar y de uso seguro, se emplea con óptimos resultados en los astilleros europeos más importantes sin necesidad de esponjas ni de guantes. Contiene tensioactivos fácilmente biodegradables y compatibles con cualquier método depurativo.



Cod. MQ011 6 Kg
Cod. MQ012 25 Kg



BLACK CLEAN

ITALY BLACK CLEAN: detergente formulato appositamente per rimuovere ed eliminare lo sporco più persistente e le rigature ostinate di color nero che si formano sullo scafo. Il prodotto non danneggia le parti in alluminio.

UK BLACK CLEAN: this cleaner has been designed specifically to remove and eliminate stubborn dirt and black streaks from hulls. It does not damage aluminium parts.

FRANCE BLACK CLEAN: détergent spécifiquement formulé pour retirer et éliminer la saleté la plus persistante et les lignes noires qui se forment sur la coque. Le produit n'attaque pas l'aluminium.

SPAIN BLACK CLEAN: detergente formulado especialmente para quitar y eliminar la suciedad más persistente y las rayas obstinadas de color negro que se forman en el casco. El producto no daña las partes en aluminio.



Cod. P0329 12 Kg
Cod. P0330 25 Kg

CARAVEL



ITALY CARAVEL: lava e deterge a fondo tutte le parti in vetroresina, legno, neoprene e hypalon assicurando una pulizia e lucentezza perfetta. Deposita uno strato di pregiate cere sintetiche che proteggono l'imbarcazione, gommone e tender da nebbia salina, raggi UVA, piogge acide e guano d'uccelli. Non lascia aloni e questo lo rende ideale anche per imbarcazioni di colore scuro. Grazie al suo esclusivo effetto "Hydro Speed" facilita lo scorrimento delle gocce d'acqua agevolando la fase di asciugatura. Garantisce pulizia, brillantezza e protezione in una sola passata. È di gradevole profumazione.

UK CARAVEL: washes and deeply cleanses all fiberglass, wooden, neoprene and hypalon parts, assuring a perfect cleaning and shine. A coat of fine synthetic wax is applied in order to protect boats, inflatable boats and tenders from sea salt fog, UV rays, acid rain and bird droppings. Does not leave any rings, making it ideal for dark-coloured boats. Thanks to its exclusive "Hydro Speed" effect it helps water drops flow, thus simplifying the drying process. Assures cleanliness, shine and protection in one step. It has a pleasant odour.

FRANCE CARAVEL: il lave et nettoie à fond toutes les parties en fibre de verre, bois, néoprène et hypalon en assurant un nettoyage et un brillant parfaits. Ce produit laisse une couche de cires synthétiques précieuses qui protègent l'embarcation, canot et tender des brouillards salins, des rayons UV, des pluies acides et du guano d'oiseaux. Ne laisse pas de traces, ce qui le rend parfait pour des embarcations de couleur foncée. Grâce à son effet exclusif «Hydro Speed», il facilite le glissement des gouttes d'eau permettant un séchage rapide. Il garantit un nettoyage, un brillant et une protection en une seule couche. Son odeur est agréable.

SPAIN CARAVEL: lava y desinfecta a fondo todas las partes de fibra de vidrio, madera, neopreno e hypalón, asegurando una limpieza y brillo perfectos. Deposita una capa de ceras sintéticas que protegen la embarcación, la lancha neumática y la gabarra de la niebla salina, de los rayos UVA, de las lluvias ácidas y del guano de los pájaros. No deja cercos y, gracias a esto, es ideal también para embarcaciones de color oscuro. Gracias a su exclusivo efecto "Hydro Speed", facilita el deslizamiento de las gotas de agua y, consiguientemente, la fase de secado. Garantiza limpieza, brillo y protección en una sola pasada. Su perfume es agradable.



Cod. N0031 750 ml 12 pz/pcs
Cod. P0738 12 Kg -
Cod. P0740 25 Kg -

DOLPHY

ITALY DOLPHY: è leader nel suo genere per le sue caratteristiche di detergenza intensiva anche a diluizioni estreme. Scioglie senza fatica, e senza aggredire le parti trattate, ogni tipo di sporco, quale grasso, olio, smog. DOLPHY si asciuga lentamente sotto il sole ed è di veloce risciacquabilità. Contiene tensioattivi di facile biodegradabilità.

UK DOLPHY: is a leader in its field thanks to its intense cleaning power also when highly diluted. It effortlessly dissolves all types of dirt such as grease, oil and smog without damaging treated parts. DOLPHY dries slowly in the sun and is fast rinsing. Contains highly biodegradable surfactants.

FRANCE DOLPHY: est un leader dans son genre pour ses caractéristiques de détergence intense même à fortes dilutions. Il dissout, sans effort et sans attaquer les parties traitées, tout type de saleté, comme la graisse, l'huile, le smog. DOLPHY sèche lentement au soleil et se rince rapidement. Il contient des tensioactifs facilement biodégradables.

SPAIN DOLPHY: es líder en su tipo por sus características de detergencia intensiva inclusive en diluciones máximas. Disuelve sin esfuerzo y sin agredir las partes tratadas, todo tipo de suciedad, como la grasa, el aceite, el smog. DOLPHY se seca lentamente bajo el sol y se puede enjuagar rápidamente. Contiene tensioactivos de fácil biodegradabilidad.



Cod. N0023 125 ml 48 pz/pcs
Cod. N0015 750 ml 12 pz/pcs
Cod. P0564 4,5 L 4 pz/pcs

Cod. P0321 12 Kg -
Cod. P0322 25 Kg -



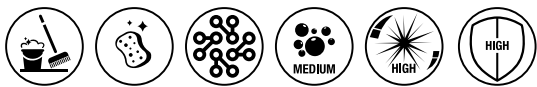
POLISH EXPRESS KIT

🇮🇹 POLISH EXPRESS KIT: a base Nanotecnologica. Assicura i 4 effetti Nanotech: Effetto Polish, Effetto Super Tergicristallo Chimico, Effetto Specchio, Effetto Seta. Flacone graduato per facilitare le diluizioni. Ideale per la protezione di qualsiasi superficie come esterno motori marini, VTR con gelcoat, vetri, plexiglass, hypalon, neoprene. Speciale spugna in dotazione. il Kit contiene: 1 Polish Express da 250 ml + 1 Spugna Speciale.

🇬🇧 POLISH EXPRESS KIT: nanotechnological. Ensures the 4 Nanotech effects: Polish Effect, Super Chemical Windscreen Wiper Effect, Mirror Effect, Silk-like Effect. Graduated bottle to make dilution easier. Ideal for protecting any surface such as the exterior of marine motors, VTR with gelcoat, glass, plexiglass, hypalon, neoprene. Special sponge supplied. The Kit contains: 1 250 ml Polish Express + 1 Special Sponge.

🇫🇷 POLISH EXPRESS KIT: à base nanotechnologique. Il assure 4 effets Nanotech : Effet Polish, effet Super Essuie-glace chimique, effet Miroir, effet Soie. Flaçon gradué pour faciliter la dilution. Idéal pour la protection de toutes les surfaces comme l'extérieur des moteurs marins, VTR avec couche de gel, vitres, plexiglas, hypalon, néoprène. Brosse spéciale fournie. Le kit contient: 1 Polish Express de 250 ml + 1 brosse spéciale.

🇪🇸 POLISH EXPRESS KIT: a base Nanotecnológica. Asegura los 4 efectos Nanotech: Efecto abrillantador, Efecto Super Limpiaparabrisas Químico, Efecto Espejo, Efecto Seda. Frasco graduado para facilitar las diluciones. Ideal para la protección de cualquier superficie, como el exterior de los motores marinos, VTR con gelcoat, cristales, plexiglas, hipalon y neopreno. Esponja especial suministrada con el producto. El kit contiene: 1 Abrillantador Express de 250 ml + 1 Esponja especial.



Cod. H0420 250 ml 6 pz/pcs



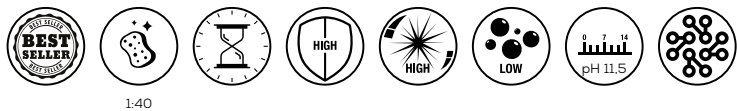
POLISH EXPRESS

🇮🇹 POLISH EXPRESS: è il rivoluzionario polish lucidante MA-FRA, a base di nanotecnologie, che si usa come uno shampoo! Con POLISH EXPRESS® sperimenterai un nuovo modo di lucidare la tua auto senza fatica mentre la lavi, che ti farà rimanere davvero senza fiato! Diluisci in un secchio POLISH EXPRESS® 1:20 con acqua e passalo, con una spugna, sulla tua vettura in modo uniforme, poi risciacqua: POLISH EXPRESS® detergerà e sigillerà i pori della carrozzeria, proteggendo realmente la tua auto dalle intemperie! POLISH EXPRESS®, infatti, garantisce un trattamento paragonabile a quello delle cere in barattolo, ma senza fatica e in soli dieci minuti! Usa regolarmente POLISH EXPRESS® e assicurerai alla tua auto i quattro fantastici effetti nanotech: EFFETTO POLISH, per una brillantezza inimitabile; EFFETTO TERGICRISTALLO LIQUIDO, per la massima sicurezza in caso di pioggia; EFFETTO SPECCHIO, per donare alla tua auto lo stesso aspetto di quando l'hai acquistata e l'unico ed inimitabile EFFETTO SETA, per una carrozzeria davvero liscia e scorrevole al tatto.

🇬🇧 POLISH EXPRESS: is the revolutionary polish by MA-FRA, based on nanotechnologies, used just like a shampoo! With POLISH EXPRESS® you will try out a new way of effortlessly polishing your car while you wash it that will leave you truly amazed! Dilute POLISH EXPRESS® in a bucket at 1:20 with water and use a sponge to wipe it evenly over your car, then rinse: POLISH EXPRESS® cleans and seals the pores of the paintwork, actually protecting your car from bad weather! Essentially, POLISH EXPRESS® guarantees a treatment comparable to the tinned waxes, but without the exertion and in just ten minutes! Use regularly POLISH EXPRESS® and will assure to your car the four fantastic nanotech effects: POLISH EFFECT, for unrivalled shine; WINDSCREEN WIPER FLUID EFFECT, for the utmost safety in case of rain; MIRROR EFFECT, so your car looks the same as when you bought it, and the one and only SILK EFFECT, for truly smooth bodywork, silken to the touch.

🇫🇷 POLISH EXPRESS: c'est le pulissant révolutionnaire de MA-FRA, à base de nanotechnologie, qui s'utilise comme un shampooing! Avec POLISH EXPRESS®, vous expérimenterez une nouvelle façon de faire briller votre voiture sans vous fatiguer pendant que vous la lavez, qui vous coupera vraiment le souffle! Diluez dans un seau POLISH EXPRESS® 1:20 avec de l'eau et passez-le, avec une éponge, sur votre voiture de façon uniforme, puis rincez: POLISH EXPRESS® lavera et bouchera les pores de la carrosserie, protégeant réellement votre voiture des intempéries! En effet, POLISH EXPRESS®, garantit un traitement comparable à celui des cires en pot, mais sans se fatiguer et en seulement dix minutes! Utilisez régulièrement POLISH EXPRESS® et vous assurerez à votre voiture les quatre effets fantastiques de la nanotechnologie: EFFETT POLISH, pour une brillance incomparable; EFFET LAVE-GLACE LIQUIDE, pour une sécurité maximale en cas de pluie; EFFET MIROIR, pour donner à votre voiture le même aspect que quand vous l'avez achetée et l'unique et inimitable EFFET DE SOIE, pour une carrosserie vraiment lisse et glissante au toucher.

🇪🇸 POLISH EXPRESS: es el revolucionario abrillantador MA-FRA, a base de nanotecnología, que se utiliza como champú! Con POLISH EXPRESS® experimentará una nueva forma de abrillantar su vehículo sin esfuerzo mientras lo lava, que sin ninguna duda le sorprenderá. Diluya en un cubo POLISH EXPRESS® 1:20 con agua y páselo, con una esponja, por su vehículo de manera uniforme, a continuación, aclare: POLISH EXPRESS® limpiará y sellará los poros de la carrocería, protegiendo realmente su vehículo de la intemperie. POLISH EXPRESS®, garantiza un tratamiento comparable al de las ceras en lata, ¡pero sin esfuerzo y tan sólo en diez minutos! Utilice regularmente POLISH EXPRESS® y asegurará a su vehículo los cuatro fantásticos efectos "nanotech": EFECTO ABRILLANTADOR, para un brillo inimitable; EFECTO LAVAPARABRISAS LÍQUIDO, para la máxima seguridad en caso de lluvia; EFECTO ESPEJO, para devolver a su vehículo el mismo aspecto que cuando lo compró, y el único e inimitable EFECTO SEDA, para dejar una carrocería realmente lisa y suave al tacto.



Cod. P0594 4.5 L 4 pz/pcs



CORRECTOR 2.0

🇮🇹 CORRÉCTOR 2.0: è un polish microabrasivo silicon free anti ologramma che, grazie alla sua formula Diminutive Short Abrasive Technology (D.A.T. Short), garantisce un'abrasività e una pulitura perfette. Il prodotto elimina in profondità segni di carteggiatura P2000 e graffi, senza coprirli, anche su trasparenti antigraffio e senza lasciare aloni. CORRÉCTOR può essere pure utilizzato su pellicole trasparenti protettive, senza bruciarle, eliminando in modo efficace i segni del tempo. È ideale anche per auto riverniciate o per vernici fresche. CORRÉCTOR raggiunge le sue massime performance con tamponi in spugna medio dura (arancione) ed è stato studiato anche per l'uso con macchine rotorbitali e con tamponi in microfibra.

🇬🇧 CORRÉCTOR 2.0: is a micro-abrasive, silicone-free and anti-hologram polish which, thanks to its Diminutive Short Abrasive Technology (D.A.T. Short) formula, guarantees perfect abrasion and cleaning. The product thoroughly eliminates marks from sanding P2000 and scratches, without covering them, even on scratch-proof, transparent coatings and without leaving streaks. CORRÉCTOR can also be used on protective, transparent films, without piercing them, effectively eliminating marks developed over time. It is also ideal for re-painted cars or for fresh paint. CORRÉCTOR achieves its maximum performance with medium hard sponge pads (orange) and was also designed for use also with random orbital sanders and microfibre pads.

🇫🇷 CORRÉCTOR 2.0: est un compound très polyvalent sans silicones ni remplisseurs, à base d'eau qui, grâce à sa formule Micro Abrasive Technology (M.A.T.), garantit une coupe précise et une excellente finition dès la phase de coupe Il est idéal à la fois pour l'utilisation avec orbitale et avec rotative. Il se caractérise par un extrême confort à toutes les étapes du traitement. Le produit est idéal tant sur les surfaces dures que souples. Travaillé avec un tampon rotatif et en laine ou avec un tampon orbital et en microfibres, il offre une coupe rapide et surprenante. Il a été spécialement développé pour réduire et simplifier les temps de coupe tout en conservant un résultat exceptionnel similaire à celui d'un finisseur, permettant ainsi à l'opérateur de gagner du temps. Les résidus s'éliminent facilement et rapidement. Le produit élimine en profondeur tous les signes de ponçage jusqu'à P1500 et les rayures, sans les couvrir, même sur des transparents OEM anti-rayures et sur des surfaces repeintes. Il peut également être utilisé sur des films transparents protecteurs, sans les endommager, en éliminant efficacement les signes de vieillissement.

🇪🇸 CORRÉCTOR 2.0: es un abrillantador microabrasivo sin silicona antihologramas que, gracias a su fórmula Diminutive Short Abrasive Technology (D.A.T. Short), garantiza una abrasión y un brillo perfectos. El producto elimina perfectamente las marcas de lijado P2000 y los arañazos, sin cubrilos, incluso en películas transparentes antiarañazos y sin dejar halos. CORRÉCTOR también puede utilizarse sobre películas transparentes protectoras, sin quemarlas, eliminando eficazmente las marcas visibles del tiempo. También es ideal para vehículos repintados o para pinturas recientes. CORRÉCTOR ofrece el mejor resultado si se utiliza con tampones de espuma medio dura (naranja) y ha sido diseñado también para el uso con máquinas rotorbitales y con tampones de microfibra.



Cod. H0936 250 gr 6 pz/pcs
Cod. H0935 1 Kg 6 pz/pcs

ILLÚMINA 2.0

🇮🇹 ILLÚMINA 2.0: è un polish microabrasivo silicon free anti ologramma che, grazie alla sua formula Diminutive Short Abrasive Technology (D.A.T. Short), garantisce un'abrasività e una pulitura perfette. Il prodotto elimina in profondità segni di carteggiatura P2000 e graffi, senza coprirli, anche su trasparenti antigraffio e senza lasciare aloni. ILLÚMINA può essere pure utilizzato su pellicole trasparenti protettive, senza bruciarle, eliminando in modo efficace i segni del tempo. È ideale anche per auto riverniciate o per vernici fresche. ILLÚMINA raggiunge le sue massime performance con tamponi in spugna medio dura (arancione) ed è stato studiato anche per l'uso con macchine rotorbitali e con tamponi in microfibra.

🇬🇧 ILLÚMINA 2.0: is the last step for finishing the polishing process, giving the surface gloss and sparkle. It is a silicone-free water-based product which, thanks to its anti-hologram formula, provides an excellent finish and a deep shine through its excellent capability of removing holograms and collateral damage generated during cutting. It can be used on protective PPF films to eliminate signs of aging without damaging them. It is ideal for use with both orbital and rotary polishers. It can be used with extreme comfort without creating much dust. The product is ideal both on hard and soft surfaces. The product has a deep action in eliminating marks of P2500 sanding without covering them, even on clear scratch-proof paint, OEM and repainted surfaces..

🇫🇷 ILLÚMINA 2.0: la dernière étape pour la fermeture du processus de lustrage pour offrir gloss et brillance à la surface. C'est un produit à base d'eau, sans silicones ni remplisseurs qui, grâce à sa formule anti-hologrammes, garantit une excellente finition et donne une brillance profonde en éliminant les dommages collatéraux produits lors de la phase de coupe. Il peut être utilisé sur les films protecteurs PPF pour éliminer les signes de vieillissement sans les endommager. Il est idéal à la fois pour l'utilisation avec orbitale et avec rotative. Le produit est idéal tant sur les surfaces dures que souples et élimine en profondeur tous les signes de ponçage jusqu'à P2500, sans les couvrir, même sur des transparents OEM anti-rayures et sur des surfaces repeintes.

🇪🇸 ILLÚMINA 2.0: es un abrillantador microabrasivo sin silicona antihologramas que, gracias a su fórmula Diminutive Short Abrasive Technology (D.A.T. Short), garantiza una abrasión y un brillo perfectos. El producto elimina perfectamente las marcas de lijado P2000 y los arañazos, sin cubrilos, incluso en películas transparentes antiarañazos y sin dejar halos. ILLÚMINA también puede utilizarse sobre películas transparentes protectoras, sin quemarlas, eliminando eficazmente las marcas visibles del tiempo. También es ideal para vehículos repintados o para pinturas recientes. ILLÚMINA ofrece el mejor resultado si se utiliza con tampones de espuma medio dura (naranja) y ha sido diseñado también para el uso con máquinas rotorbitales y con tampones de microfibra.



Cod. H0937 250 gr 6 pz/pcs
Cod. H0938 500 gr 6 pz/pcs





WATERLINE CLEAN

WATERLINE CLEAN: studiato appositamente per la pulizia della linea di galleggiamento, garantisce un effetto lucente a lunga durata. Il prodotto disincrosta efficacemente la linea di galleggiamento della barca e rimuove ogni traccia di alghe e di ogni altro tipo di sporco. WATERLINE CLEAN può essere facilmente applicato quando la barca è nell'acqua.

WATERLINE CLEAN: especially designed to easily clean your waterline with a long lasting shiny effect. It efficiently descales the waterline of your boat and removes all traces of algae and other forms of contamination. WATERLINE CLEAN can be easily applied when the boat is in the water.

WATERLINE CLEAN: étudié exprès pour le nettoyage de la ligne de flottaison, il garantit un effet brillant pour une longue durée. Ce produit désincruste efficacement la ligne de flottaison du bateau et élimine toutes les traces d'algues et tous les types de saleté. WATERLINE CLEAN peut être facilement appliqué quand le bateau est dans l'eau.

WATERLINE CLEAN: estudiado específicamente para la limpieza del francobordo, garantiza un efecto brillante de larga duración. El producto desincrusta eficazmente el francobordo de la embarcación y elimina todos los restos de algas o cualquier otro tipo de suciedad. WATERLINE CLEAN puede aplicarse fácilmente cuando la embarcación está en el agua.



Cod. N0024 750 ml 12 pz/pcs

PASTA ABRASIVA DELUX

PASTA ABRASIVA DELUX: è il prodotto ideale per rimuovere graffi, imperfezioni, ossidazioni e macchie da superfici verniciate e gelcoat. Con PASTA ABRASIVA, il prodotto preferito dai carrozzieri, la tua imbarcazione ritornerà come nuova, brillante e protetta.

ABRASIVE PASTE DELUX: it is the ideal product to remove scratches, imperfections, oxidation and stains from painted and gelcoat surfaces. With ABRASIVE PASTE, the favourite product of body repairers, your boat will look new again, shiny and protected.

ABRASIVE PASTE DELUX: est le produit idéal pour éliminer les griffures, les imperfections, les oxydations et les tâches de toutes les surfaces peintes et couche de gel. Avec PASTA ABRASIVA, le produit préféré des carrossiers, votre embarcation sera à nouveau comme neuve, brillante et protégée.

ABRASIVE PASTE DELUX: es el producto ideal para quitar arañazos, imperfecciones, oxidaciones y manchas de superficies pintadas y gelcoat. Con PASTA ABRASIVA, el producto preferido por los carroceros, tu embarcación volverá a estar como nueva, brillante y protegida.



Cod. HNO39 200 ml 12 pz/pcs



PVC/NEOPRENE/HYPALON/GOMMA
PVC/NEOPRENE/HYPALON/RUBBER
PVC/NÉOPRÈNE/HYPALON/CAOUTCHOUC
PVC/NEOPRENO/HYPALÓN/GOMA

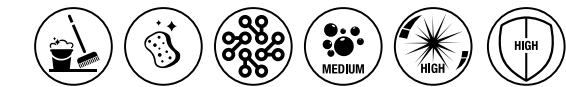
POLISH EXPRESS KIT

POLISH EXPRESS KIT: a base Nanotecnologica. Assicura i 4 effetti Nanotech: Effetto Polish, Effetto Super Tergicristallo Chimico, Effetto Specchio, Effetto Seta. Flacone graduato per facilitare le diluizioni. Ideale per la protezione di qualsiasi superficie come esterno motori marini, VTR con gelcoat, vetri, plexiglass, hypalon, neoprene. Speciale spugna in dotazione. il Kit contiene: 1 Polish Express da 250 ml + 1 Spugna Speciale.

POLISH EXPRESS KIT: nanotechnological. Ensures the 4 Nanotech effects: Polish Effect, Super Chemical Windscreen Wiper Effect, Mirror Effect, Silk-like Effect. Graduated bottle to make dilution easier. Ideal for protecting any surface such as the exterior of marine motors, VTR with gelcoat, glass, plexiglass, hypalon, neoprene. Special sponge supplied. The Kit contains: 1 250 ml Polish Express + 1 Special Sponge.

POLISH EXPRESS KIT: à base nanotechnologique. Il assure 4 effets Nanotech : Effet Polish, effet Super Essuie-glace chimique, effet Miroir, effet Soie. Flacon gradué pour faciliter la dilution. Idéal pour la protection de toutes les surfaces comme l'extérieur des moteurs marins, VTR avec couche de gel, vitres, plexiglas, hypalon, néoprène. Brosse spéciale fournie. Le kit contient: 1 Polish Express de 250 ml + 1 brosse spéciale.

POLISH EXPRESS KIT: a base Nanotecnológica. Asegura los 4 efectos Nanotech: Efecto abrillantador, Efecto Super Limpiaparabrisas Químico, Efecto Espejo, Efecto Seda. Frasco graduado para facilitar las diluciones. Ideal para la protección de cualquier superficie, como el exterior de los motores marinos, VTR con gelcoat, cristales, plexiglas, hipalon y neopreno. Esponja especial suministrada con el producto. El kit contiene: 1 Abrillantador Express de 250 ml + 1 Esponja especial.



Cod. H0420 250 ml 6 pz/pcs



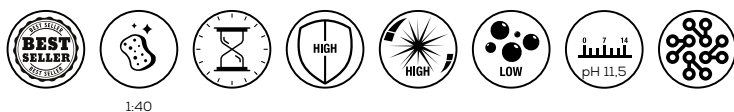
POLISH EXPRESS

POLISH EXPRESS: è il rivoluzionario polish lucidante MA-FRA, a base di nanotecnologie, che si usa come uno shampoo! Con POLISH EXPRESS® sperimenterai un nuovo modo di lucidare la tua auto senza fatica mentre la lavi, che ti farà rimanere davvero senza fiato! Diluisci in un secchio POLISH EXPRESS® 1:20 con acqua e passalo, con una spugna, sulla tua vettura in modo uniforme, poi risciacqua: POLISH EXPRESS® detergerà e sigillerà i pori della carrozzeria, proteggendo realmente la tua auto dalle intemperie! POLISH EXPRESS®, infatti, garantisce un trattamento paragonabile a quello delle cere in barattolo, ma senza fatica e in soli dieci minuti! Usa regolarmente POLISH EXPRESS® e assicurerai alla tua auto i quattro fantastici effetti nanotech: EFFETTO POLISH, per una brillantezza inimitabile; EFFETTO TERGICRISTALLO LIQUIDO, per la massima sicurezza in caso di pioggia; EFFETTO SPECCHIO, per donare alla tua auto lo stesso aspetto di quando l'hai acquistata e l'unico ed inimitabile EFFETTO SETA, per una carrozzeria davvero liscia e scorrevole al tatto.

POLISH EXPRESS: is the revolutionary polish by MA-FRA, based on nanotechnologies, used just like a shampoo! With POLISH EXPRESS® you will try out a new way of effortlessly polishing your car while you wash it that will leave you truly amazed! Dilute POLISH EXPRESS® in a bucket at 1:20 with water and use a sponge to wipe it evenly over your car, then rinse: POLISH EXPRESS® cleans and seals the pores of the paintwork, actually protecting your car from bad weather! Essentially, POLISH EXPRESS® guarantees a treatment comparable to the tinned waxes, but without the exertion and in just ten minutes! Use regularly POLISH EXPRESS® and will assure to your car the four fantastic nanotech effects: POLISH EFFECT, for unrivalled shine; WINDSCREEN WIPER FLUID EFFECT, for the utmost safety in case of rain; MIRROR EFFECT, so your car looks the same as when you bought it, and the one and only SILK EFFECT, for truly smooth bodywork, silken to the touch.

POLISH EXPRESS: c'est le pulissant révolutionnaire de MA-FRA, à base de nanotechnologie, qui s'utilise comme un shampooing! Avec POLISH EXPRESS®, vous expérimenterez une nouvelle façon de faire briller votre voiture sans vous fatiguer pendant que vous la lavez, qui vous coupera vraiment le souffle! Diluez dans un seau POLISH EXPRESS® 1:20 avec de l'eau et passez-le, avec une éponge, sur votre voiture de façon uniforme, puis rincez: POLISH EXPRESS® lavera et bouchera les pores de la carrosserie, protégeant réellement votre voiture des intempéries! En effet, POLISH EXPRESS®, garantit un traitement comparable à celui des cires en pot, mais sans se fatiguer et en seulement dix minutes! Utilisez régulièrement POLISH EXPRESS® et vous assurerez à votre voiture les quatre effets fantastiques de la nanotechnologie: EFFETT POLISH, pour une brillance incomparable; EFFET LAVE-GLACE LIQUIDE, pour une sécurité maximale en cas de pluie; EFFET MIROIR, pour donner à votre voiture le même aspect que quand vous l'avez achetée et l'unique et inimitable EFFET DE SOIE, pour une carrosserie vraiment lisse et glissante au toucher.

POLISH EXPRESS: es el revolucionario abrillantador MA-FRA, a base de nanotecnología, que se utiliza como champú! Con POLISH EXPRESS® experimentará una nueva forma de abrillantar su vehículo sin esfuerzo mientras lo lava, que sin ninguna duda le sorprenderá. Diluya en un cubo POLISH EXPRESS® 1:20 con agua y páselo, con una esponja, por su vehículo de manera uniforme, a continuación, aclare: POLISH EXPRESS® limpiará y sellará los poros de la carrocería, protegiendo realmente su vehículo de la intemperie. POLISH EXPRESS®, garantiza un tratamiento comparable al de las ceras en lata, ¡pero sin esfuerzo y tan sólo en diez minutos! Utilice regularmente POLISH EXPRESS® y asegurará a su vehículo los cuatro fantásticos efectos "nanotech": EFECTO ABRILLANTADOR, para un brillo inimitable; EFECTO LAVAPARABRISAS LIQUIDO, para la máxima seguridad en caso de lluvia; EFECTO ESPEJO, para devolver a su vehículo el mismo aspecto que cuando lo compró, y el único e inimitable EFECTO SEDA, para dejar una carrocería realmente lisa y suave al tacto.



Cod. P0594 4.5 L 4 pz/pcs

MOULD OFF

MOULD OFF: è l'ideale per togliere qualsiasi tipo di muffa da gommoni, cuscinerie in tessuto, fasciami, salvagenti e tendalini. Prodotto privo di cloro e di gradevole profumazione, MOULD OFF rispetta l'ambiente e non altera i colori delle cuscinerie.

MOULD OFF: mould remover is ideal for removing any type of mould from inflatable boats, upholstery, synthetic leather, mooring covers, life jackets and bimini tops. MOULD OFF is a pleasantly scented chlorine-free product, respecting the environment and completely safe to use since it does not alter the colour of the treated surface.

MOULD OFF: produit idéal pour éliminer tous les types de moisissures des canots, coussins en tissu, planches, bouées de secours et auvents. C'est un produit sans chlore à l'odeur agréable, MOULD OFF respect l'environnement et n'altère pas les couleurs des coussins.

MOULD OFF: es ideal para eliminar cualquier tipo de moho de lanchas neumáticas, de cojines de tela, de tablazones, de flotadores y de toldos. MOULD OFF, un producto sin cloro y de perfume agradable, respeta el medio ambiente y no altera los colores de los cojines.



Cod. N0037 500 ml 6 pz/pcs



CARAVEL

CARAVEL: lava e deterge a fondo tutte le parti in vetroresina, legno, neoprene e hypalon assicurando una pulizia e lucentezza perfetta. Deposita uno strato di pregiate cere sintetiche che proteggono l'imbarcazione, gommone e tender da nebbia salina, raggi UVA, piogge acide e guano d'uccelli. Non lascia aloni e questo lo rende ideale anche per imbarcazioni di colore scuro. Grazie al suo esclusivo effetto "Hydro Speed" facilita lo scorrimento delle gocce d'acqua agevolando la fase di asciugatura. Garantisce pulizia, brillantezza e protezione in una sola passata. È di gradevole profumazione.

CARAVEL: washes and deeply cleanses all fiberglass, wooden, neoprene and hypalon parts, assuring a perfect cleaning and shine. A coat of fine synthetic wax is applied in order to protect boats, inflatable boats and tenders from sea salt fog, UV rays, acid rain and bird droppings. Does not leave any rings, making it ideal for dark-coloured boats. Thanks to its exclusive "Hydro Speed" effect it helps water drops flow, thus simplifying the drying process. Assures cleanliness, shine and protection in one step. It has a pleasant odour.

CARAVEL: il lave et nettoie à fond toutes les parties en fibre de verre, bois, néoprène et hypalon en assurant un nettoyage et un brillant parfaits. Ce produit laisse une couche de cires synthétiques précieuses qui protègent l'embarcation, canot et tender des brouillards salins, des rayons UV, des pluies acides et du guano d'oiseaux. Ne laisse pas de traces, ce qui le rend parfait pour des embarcations de couleur foncée. Grâce à son effet exclusif «Hydro Speed», il facilite le glissement des gouttes d'eau permettant un séchage rapide. Il garantit un nettoyage, un brillant et une protection en une seule couche. Son odeur est agréable.

CARAVEL: lava y desinfecta a fondo todas las partes de fibra de vidrio, madera, neopreno e hypalón, asegurando una limpieza y brillo perfectos. Deposita una capa de ceras sintéticas que protegen la embarcación, la lancha neumática y la gabarra de la niebla salina, de los rayos UVA, de las lluvias ácidas y del guano de los pájaros. No deja cercos y, gracias a esto, es ideal también para embarcaciones de color oscuro. Gracias a su exclusivo efecto "Hydro Speed", facilita el deslizamiento de las gotas de agua y, consiguientemente, la fase de secado. Garantiza limpieza, brillo y protección en una sola pasada. Su perfume es agradable.



Cod. N0031 750 ml 12 pz/pcs
Cod. P0738 12 Kg -
Cod. P0740 25 Kg -

SHELLY

🇮🇹 SHELLY: prodotto professionale concentrato, con tensioattivi di origine vegetale, studiato per la detergenza completa del vostro gommone o del vostro tender. Facilmente risciacquabile, SHELLY permette la facile asportazione di tutti i tipi di sporco, anche quelli più resistenti come le righe nere, il materiale organico dei volatili, i fumi di scarico, le macchie di crema o di olio solare. La formula bilanciata con Polarlite®, principio attivo di protezione contro i raggi UVA studiato dai laboratori MA-FRA, consente di prevenire l'ingiallimento dovuto all'esposizione ai raggi solari.

🇬🇧 SHELLY: concentrated professional product with vegetable-based surfactants designed to fully clean your inflatable or tender. Easy to rinse, SHELLY effortlessly removes even the toughest dirt such as black streaks, bird droppings, exhaust fumes and suntan lotion or cream. The balanced formula with Polarlite®, the active ingredient for protection against UV rays designed in the MA-FRA laboratories, prevents fading from exposure to sunlight.

🇫🇷 SHELLY: produit professionnel concentré aux tensioactifs d'origine végétale, spécialement étudié pour le nettoyage complet du canot pneumatique ou du tender. Grâce à son rinçage aisé, SHELLY permet une élimination rapide de tout type de salissure, même les plus tenaces comme les lignes noires, la matière organique des volatiles, les fumées d'échappement, les taches de crème ou d'huile solaire. La formule équilibrée au Polarlite®, un principe actif de protection contre les rayons UVA conçu par les laboratoires MA-FRA, prévient le jaunissement dû à l'exposition aux rayons solaires.

🇪🇸 SHELLY: producto profesional concentrado, con tensioactivos de origen vegetal, estudiado para la completa detergencia de su bote de goma o de su tender. Fácilmente enjuagable, SHELLY permite la fácil eliminación de todos los tipos de suciedad, también las más resistentes como las rayas negras, el material orgánico de los volátiles, los humos de escape, las manchas de crema o de aceite solar. La fórmula balanceada con Polarlite®, principio activo de protección contra los rayos UVA estudiado por los laboratorios MA-FRA, permite prevenir el amarillado debido a la exposición a los rayos solares.



Cod. N0014	125 ml	48 pz/pcs	Cod. P0392	12 Kg	-
Cod. N0017	750 ml	12 pz/pcs	Cod. P0393	25 Kg	-
Cod. P0562	4,5 L	4 pz/pcs			



SEALY

🇮🇹 SEALY: prodotto professionale concentrato, ravviva e protegge il vostro gommone in un'unica operazione. La formula attiva con Polarlite®, principio attivo polifunzionale di protezione studiato dai laboratori Mafra, permette di ravvivare, lucidare e proteggere la superficie del gommone. L'effetto idrorepellente fa scivolare lo sporco e non lo fa ancorare al tessuto, facilitando le operazioni di lavaggio e rimessaggio. L'azione di Polarlite® protegge il tessuto gommato prevenendo l'invecchiamento e l'ingiallimento precoce del gommone. L'azione idratante e lucidante del principio attivo mantiene morbido ed elastico il tessuto restituendo al gommone l'aspetto originale. Non è untuoso e non rende scivoloso il tubolare.

🇬🇧 SEALY: concentrated product used by professionals, revives and protects your dinghy in one operation. The active formula with Polarlite®, the multi-purpose protective ingredient developed by the Mafra laboratories, revitalises, shines and protects the dinghy's surfaces. The water-repellent effect also prevents dirt from adhering to the surface, simplifying the washing and laying up process. Polarlite® protects the inflatable material, preventing yellowing and premature ageing of the dinghy. The moisturizing and shining action of the active agents keep the dinghy material as soft and elastic as it was new. SEALY is non-greasy, and does not make the surface of the dinghy slippery.

🇫🇷 SEALY: produit professionnel concentré, renouvelle et protège votre canot pneumatique en une seule opération. La formule active au Polarlite®, principe actif multifonctionnel de protection étudié par les laboratoires Mafra, permet de raviver, de lustrer et de protéger la surface du canot. L'effet hydrophobe fait glisser la saleté sans qu'elle ne s'accroche au tissu, en facilitant ainsi les opérations de lavage et de remisage. L'action du Polarlite® protège le tissu caoutchouté en prévenant le vieillissement et le jaunissement précoce du canot. L'action d'hydratation et de lustrage du principe actif maintient la souplesse et l'élasticité du tissu et lui restitue ainsi son aspect d'origine. SEALY ne graisse pas et ne rend pas glissant le tubulaire.

🇪🇸 SEALY: producto profesional concentrado, SEALY reaviva y protege su lancha neumática con una única operación. Su fórmula activa con Polarlite®, principio activo multifuncional de protección estudiado por los laboratorios Mafra, permite reavivar, abrillantar y proteger la superficie de las lanchas neumáticas. Gracias al efecto hidrófugo, la suciedad se desliza sin depositarse en el tejido, facilitando de esta forma las operaciones de lavado y almacenamiento. La acción de Polarlite® protege el tejido de goma y previene el envejecimiento y el amarilleo de las lanchas neumáticas. La acción hidratante y abrillantadora del principio activo mantiene suave y elástico el tejido, devolviendo a la lancha el aspecto original. SEALY no engrasa ni deja resbaladizos los tubulares.



Cod. N0036	500 ml	12 pz/pcs
------------	--------	-----------



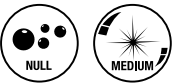
SHARKY

🇮🇹 SHARKY: prodotto polivalente pensato per risolvere due difficili problemi, tipici della pulizia delle imbarcazioni: cancella dai parabordi lo sporco resistente e smacchia a fondo i tessuti plastificati eliminando l'ingiallimento. SHARKY, grazie all'azione combinata dei tensioattivi naturali, elimina senza fatica dalla superficie dei parabordi le tracce di vernice, di catrame e di morchia dovuta ai gas di scarico. La sua azione delicata non snerva i parabordi perché mantiene inalterata l'elasticità del PVC. Sugli elementi d'arredo della barca SHARKY garantisce risultati eccezionali, e pulisce dove i normali detergenti non riescono ad agire. Ripristina la condizione originale degli arredi invecchiati e ingialliti dal sole. SHARKY non unge e non appiccica. Privo di solventi clorurati.

🇬🇧 SHARKY: multipurpose product formulated to solve two difficult problems typical of boats: it removes tough stains from fenders and thoroughly cleans and bleaches plastic fabrics while preventing them from turning yellow. SHARKY, thanks to the dual action of the natural surfactants, effortlessly removes traces of paint, tar and oil stains caused by exhaust gas from the surface of fenders. Its delicate action does not scratch the fenders because it preserves the elasticity of the PVC. SHARKY offers exceptional results on boat furnishings, cleaning where traditional cleaners fail. It restores the original condition of furnishings yellowed by age and the sun. SHARKY is non-greasy and non-sticky. It does not contain chlorinated solvents.

🇫🇷 SHARKY: produit polyvalent conçu dans le but de résoudre deux problèmes délicats, caractéristiques du nettoyage des embarcations: il élimine la salissure tenace des défenses et détache à fond le jaunissement des tissus plastifiés. Grâce à l'action combinée des tensioactifs naturels, SHARKY élimine sans peine les traces de peinture, de goudron et de cambouis des gaz d'échappement de la surface des défenses. Son action délicate n'attaque pas les défenses car il maintient toute l'élasticité du PVC. Sur les éléments de décoration de l'embarcation, le SHARKY garantit des résultats exceptionnels et nettoie là où les détergents courants n'agissent pas. Il restaure les conditions initiales des décorations vieilles et jaunies par le soleil. SHARKY ne graisse pas et ne colle pas. Sans solvants chlorés.

🇪🇸 SHARKY: producto polivalente pensado para resolver dos difíciles problemas, típicos de la limpieza de las embarcaciones: borra la suciedad resistente de las defensas y desmancha a fondo los tejidos plastificados, eliminando el amarilleo. SHARKY, gracias a la acción combinada de los tensioactivos naturales, elimina sin esfuerzos de la superficie de las defensas los restos de pintura, de alquitrán y de alpechín debido a los gases del escape. Su acción delicada no deforma las defensas porque mantiene inalterada la elasticidad del PVC. Sobre los elementos de decoración del barco, SHARKY garantiza resultados excepcionales y limpia allí donde los normales detergentes no logran actuar. Restaura la condición original de los amueblamientos envejecidos y amarillados por el sol. SHARKY no unta y no se pegotea. No posee solventes clorurados.



Cod. N0005	500 ml	6 pz/pcs
Cod. P0511	12 Kg	-
Cod. P0760	25 Kg	-



CUSCINERIE/VELE/TENDALINI
CUSHIONINGS/SAILS/BOAT AWNINGS
COUSSINS/VOILES/AUVENTS
COJINES/VELAS/TOLDOS



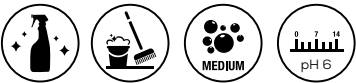
DINGHY

🇮🇹 DINGHY: detergente specifico per la rimozione di qualsiasi tipo di sporco, anche persistente, come tracce di lubrificante, grasso, muffa e smog da vele bianche e colorate e da ogni tipo di tessuto. Dona alle parti trattate l'aspetto originale. Non danneggia le fibre. A basso contenuto di schiuma, permette di effettuare i lavaggi in aree portuali.

🇬🇧 DINGHY: specific detergent to remove any kind of dirt, also stubborn ones, such as oil, grease, mold and smog traces, from both white and coloured sails, and every kind of fabric. Reestablish the original appearance to the treated parties. Does not damage the fibers. Low foam content, allows to wash in port areas.

🇫🇷 DINGHY: nettoyant spécifique pour éliminer les taches en tout genre, même persistantes comme les traces de lubrifiant, graisse, moisissures et smog des voiles blanches et colorées et de tout type de tissu. Il donne un aspect original aux parties traitées. N'abîme pas les fibres. À bas contenu de mousse, il permet d'effectuer des lavages dans les zones portuaires.

🇪🇸 DINGHY: detergente específico para eliminar cualquier tipo de suciedad, incluso resistente, como restos de lubricante, grasa, moho y smog de velas blancas y de color, y de cualquier tipo de tejido. Restituye a las partes tratadas su aspecto original. No estropea las fibras. Gracias a su bajo contenido en espuma, permite efectuar los lavados en áreas portuarias.



Cod. N0032 750 ml 12 pz/pcs



IDROSTOP

🇮🇹 IDROSTOP: impermeabilizza e rigenera tende da sole, tendalini, coperture per vele e ogni tipo di tessuto esterno in ambito nautico e automobilistico, particolarmente stressato da smog e nebbia salina. Grazie al suo esclusivo formulato, IDROSTOP consente la protezione da sporchi ambientali esterni, facilitando la successiva fase di lavaggio e stoccaggio. Il prodotto agevola inoltre la traspirazione delle fibre, impedendo nel contempo la formazione di cariche elettrostatiche. Adatto sia per fibre naturali che sintetiche, IDROSTOP impedisce la formazione di muffe e non altera il colore dei tessuti.

🇬🇧 IDROSTOP: waterproofs and restores sun awnings, canopies, sail covers and every type of outdoor fabric in the nautical and automotive sector, particularly stressed by pollution and salt mist. Thanks to its exclusive formulation, IDROSTOP protects from external environmental dirt, therefore facilitating washing and storage. The product also fosters fibre transpiration, while preventing the formation of electrostatic charges. Suitable both for natural and synthetic fibres, IDROSTOP prevents mould formation and does not alter fabric colours.

🇫🇷 IDROSTOP: c'est un produit qui imperméabilise et rénove les pare-soleil, auvents, couvertures pour voiles et tout type de tissu d'extérieur dans le secteur nautique et automobile particulièrement mis à l'épreuve par le smog et le brouillard salin. Grâce à sa formule exclusive, IDROSTOP permet de protéger des salissures venant de l'extérieur en facilitant la phase successive de nettoyage et de stockage. Ce produit facilite la transpiration des fibres en empêchant en même temps la formation de charges électrostatiques. Idéal aussi bien pour les fibres naturelles que synthétiques, IDROSTOP empêche la formation de moisissures et n'altère pas la couleur des tissus.

🇪🇸 IDROSTOP: impermeabiliza y regenera toldos, cubiertas de tela, cubiertas para velas y cualquier tipo de tejido para exteriores en los ámbitos náutico y automovilístico, particularmente afectados por nieblas fotoquímicas (smog) y nieblas salinas. Gracias a su fórmula exclusiva, IDROSTOP protege contra la suciedad ambiental externa, facilitando la siguiente fase de lavado y almacenamiento. El producto permite, además, la transpiración de las fibras, impidiendo, a la vez, la formación de cargas electrostáticas. Adecuado tanto para fibras naturales como sintéticas, IDROSTOP impide la formación de moho y no altera el color de los tejidos.



Cod. H0131 300 ml 12 pz/pcs



MACKY

MA FRA MACKY: super concentrato è stato studiato specificatamente per pulire alla perfezione tutte le superfici lavabili all'interno di ogni imbarcazione, quali sedili in pelle o in skay e divani in panno. Per qualsiasi problema di sporco, MACKY offre la garanzia di un grande pulito assicurando in una sola passata una pulizia igienicamente completa, eliminando lo sporco più tenace anche nelle porosità.

MA FRA MACKY: Super-concentrated MACKY was designed to clean all washable surfaces inside boats, such as leather or skai seats and cloth divans. MACKY guarantees excellent cleaning of all types dirt, ensuring complete hygienic cleaning in a single operation, removing the most stubborn, ingrained dirt.

MA FRA MACKY: super concentré a été spécifiquement étudié pour un nettoyage impeccable de toutes les surfaces lavables à l'intérieur d'une embarcation, comme les sièges en peau ou en skai et les divans en tissu. Pour tout problème de nettoyage, MACKY offre la garantie d'une propreté parfaite en assurant, en un seul passage, une hygiène totale et en éliminant la saleté la plus tenace, même dans les porosités.

MA FRA MACKY: súper concentrado, ha sido estudiado específicamente para limpiar perfectamente todas las superficies lavables en el interior de cualquier embarcación, como asientos en piel o en skay y divanes en paño. Para cualquier problema de suciedad, MACKY ofrece la garantía de una gran limpieza asegurando, en una sola aplicación, una limpieza higiénicamente completa, eliminando la suciedad más tenaz inclusive en las porosidades.



Cod. N0012 125 ml 48 pz/pcs
Cod. N0016 750 ml 12 pz/pcs
Cod. P0337 12 Kg -
Cod. P0338 25 Kg -



MARLY

MA FRA MARLY: dona elasticità alla cuscineria in skai e la ravviva, rendendola morbida ed elastica, aiutando a prevenire le screpolature per una maggiore durata nel tempo. Restituisce allo skai la lucentezza iniziale, proteggendo il materiale dall'aggressione degli agenti esterni e contribuendo a mantenere il colore originale. Impermeabilizza le parti trattate con una barriera invisibile che protegge gli arredi dall'acqua e da sporchi unti e oleosi.

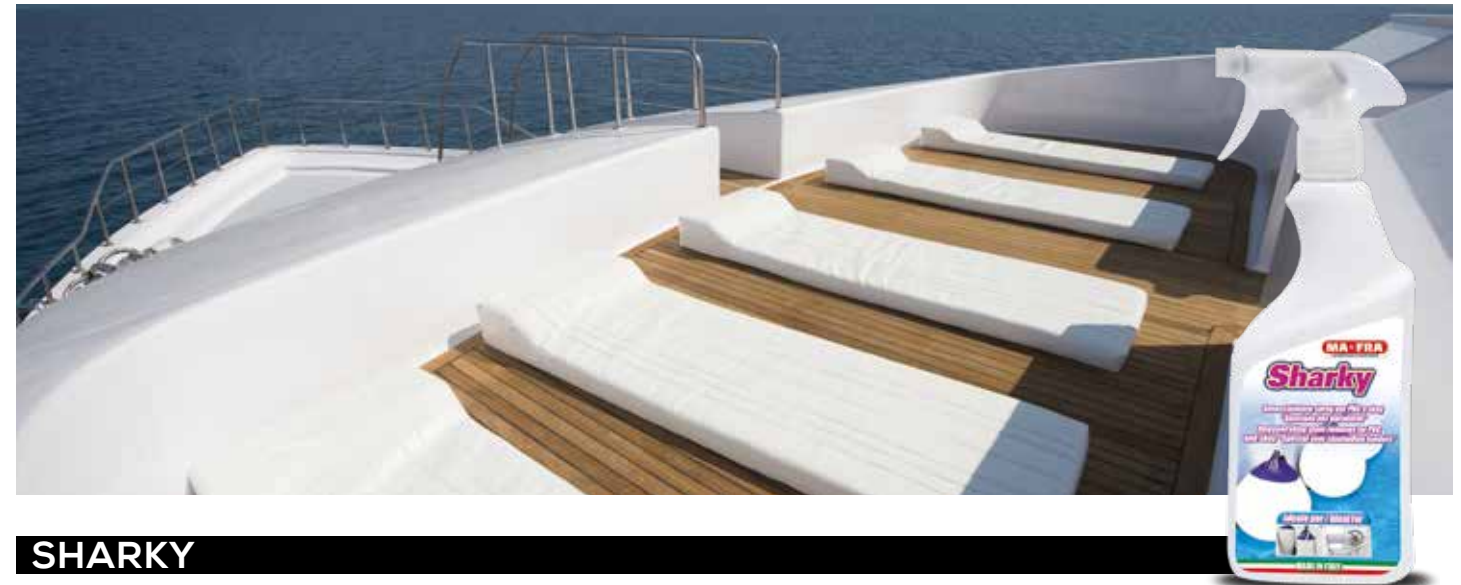
MA FRA MARLY: softens and regenerates skai upholstery, leaving it soft and supple, and offers longer-lasting prevention from cracking. It restores skai's original sheen, protecting it against external agents and helps to maintain the original colour. It creates an invisible waterproofing barrier which protects greasy or oily dirt.

MA FRA MARLY: il donne de la souplesse aux coussins en skai et les rehausse en les rendant souples et élastiques tout en permettant de prévenir les fissurations pour une longévité supérieure. Il redonne au skai le brillant initial en le protégeant des agressions de l'extérieur tout en maintenant la couleur originale. Il imperméabilise les parties traitées avec une barrière invisible qui protège l'ameublement de l'eau et des salissures grasses.

MA FRA MARLY: da elasticidad y reaviva los cojines de escay, suavizándolos, y ayuda a prevenir las grietas, gracias a lo cual duran más. Devuelve al escay su brillo inicial, protegiendo el material contra la agresión de los agentes externos y contribuyendo a mantener el color original. Impermeabiliza las partes tratadas con una barrera invisible que protege la decoración contra el agua y las sustancias oleosas.



Cod. N0013 125 ml



SHARKY

MA FRA SHARKY: prodotto polivalente pensato per risolvere due difficili problemi, tipici della pulizia delle imbarcazioni: cancella dai parabordi lo sporco resistente e smacchia a fondo i tessuti plastificati eliminando l'ingiallimento. SHARKY, grazie all'azione combinata dei tensioattivi naturali, elimina senza fatica dalla superficie dei parabordi le tracce di vernice, di catrame e di morchia dovuta ai gas di scarico. La sua azione delicata non snerva i parabordi perché mantiene inalterata l'elasticità del PVC. Sugli elementi d'arredo della barca SHARKY garantisce risultati eccezionali, e pulisce dove i normali detergenti non riescono ad agire. Ripristina la condizione originale degli arredi invecchiati e ingialliti dal sole. SHARKY non unge e non appiccica. Privo di solventi clorurati.

MA FRA SHARKY: multipurpose product formulated to solve two difficult problems typical of boats: it removes tough stains from fenders and thoroughly cleans and bleaches plastic fabrics while preventing them from turning yellow. SHARKY, thanks to the dual action of the natural surfactants, effortlessly removes traces of paint, tar and oil stains caused by exhaust gas from the surface of fenders. Its delicate action does not scratch the fenders because it preserves the elasticity of the PVC. SHARKY offers exceptional results on boat furnishings, cleaning where traditional cleaners fail. It restores the original condition of furnishings yellowed by age and the sun. SHARKY is non-greasy and non-sticky. It does not contain chlorinated solvents.

MA FRA SHARKY: produit polyvalent conçu dans le but de résoudre deux problèmes délicats, caractéristiques du nettoyage des embarcations: il élimine la salissure tenace des défenses et détache à fond le jaunissement des tissus plastifiés. Grâce à l'action combinée des tensioactifs naturels, SHARKY élimine sans peine les traces de peinture, de goudron et de cambouis des gaz d'échappement de la surface des défenses. Son action délicate n'attaque pas les défenses car il maintient toute l'élasticité du PVC. Sur les éléments de décoration de l'embarcation, le SHARKY garantit des résultats exceptionnels et nettoie là où les détergents courants n'agissent pas. Il restaure les conditions initiales des décorations vieilles et jaunies par le soleil. SHARKY ne graisse pas et ne colle pas. Sans solvants chlorés.

MA FRA SHARKY: producto polivalente pensado para resolver dos difíciles problemas, típicos de la limpieza de las embarcaciones: borra la suciedad resistente de las defensas y desmancha a fondo los tejidos plastificados, eliminando el amarilleo. SHARKY, gracias a la acción combinada de los tensioactivos naturales, elimina sin esfuerzos de la superficie de las defensas los restos de pintura, de alquitrán y de alpechin debido a los gases del escape. Su acción delicada no deforma las defensas porque mantiene inalterada la elasticidad del PVC. Sobre los elementos de decoración del barco, SHARKY garantiza resultados excepcionales y limpia allí donde los normales detergentes no logran actuar. Restaura la condición original de los amueblamientos envejecidos y amarillados por el sol. SHARKY no unta y no se pegotea. No posee solventes clorurados.



Cod. N0005 500 ml 6 pz/pcs
Cod. P0511 12 Kg -
Cod. P0760 25 Kg -



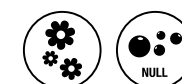
FLASH

MA FRA FLASH: ideale per qualsiasi tipo di tessuto, anche il più delicato. Non bagna il tessuto. La sua schiuma attiva facilita l'asportazione dello sporco dalle fibre. La speciale spazzola permette un effetto smacchiante e pulente efficace e profondo. Garantisce una pulizia completa.

MA FRA FLASH: ideal for any type of fabric, including delicate fabrics. It does not wet the fabric. Its active foam facilitates the removal of dirt from fibres. The special brush allows to remove any kind of stains as well as an extremely effective and deep cleaning effect. Guarantees thorough cleaning.

MA FRA FLASH: idéal pour tout type de tissu, même le plus délicat. Il ne mouille pas le tissu. Sa mousse active facilite l'élimination de la saleté des fibres. Sa brosse spéciale permet un effet détachant et nettoyant efficace et profond. Il garantit un nettoyage complet.

MA FRA FLASH: ideal para cualquier tipo de tejido, incluso el más delicado. No moja el tejido. Su espuma activa facilita la eliminación de la suciedad de la fibras. El cepillo especial permite un efecto quitamanchas y limpiador eficaz y profundo. Garantiza una limpieza completa.



Cod. H0544 400 ml 6 pz/pcs



LEGNO/TEAK
WOOD/TEAK
BOIS/TECK
MADERA/TECA



WOODY

WOODY: prodotto professionale concentrato, con tensioattivi di origine vegetale, studiato per il mantenimento e la rigenerazione delle parti in teak delle imbarcazioni. WOODY è un prodotto "due in uno". Utilizzato puro permette di fare operazioni di pulizia straordinaria: la formulazione con tensioattivi naturali ad elevato potere penetrante deterge in profondità il legno sollevando e disgregando lo sporco, rimuovendo macchie nere, impurità e ogni traccia di muffa e di alghe e ripristinando le condizioni originarie del materiale senza necessità di laminare o carteggiare la superficie. Diluito secondo gli schemi suggeriti è adatto al lavaggio periodico del legno in normali condizioni: la cera impermeabilizzante contenuta nella formulazione sigilla le venature aperte e mantiene il legno facendone risaltare l'originale bellezza. Funziona anche con acqua di mare.

WOODY: prodotto professionale concentrato, con tensioattivi di origine vegetale, studiato per il mantenimento e la rigenerazione delle parti in teak delle imbarcazioni. WOODY è un prodotto "due in uno". Utilizzato puro permette di fare operazioni di pulizia straordinaria: la formulazione con tensioattivi naturali ad elevato potere penetrante deterge in profondità il legno sollevando e disgregando lo sporco, rimuovendo macchie nere, impurità e ogni traccia di muffa e di alghe e ripristinando le condizioni originarie del materiale senza necessità di laminare o carteggiare la superficie. Diluito secondo gli schemi suggeriti è adatto al lavaggio periodico del legno in normali condizioni: la cera impermeabilizzante contenuta nella formulazione sigilla le venature aperte e mantiene il legno facendone risaltare l'originale bellezza. Funziona anche con acqua di mare.

WOODY: produit professionnel concentré, avec tensioactifs d'origine végétale, conçu pour l'entretien et la régénération des parties en teck des embarcations. WOODY est un produit "deux en un". Utilisé à l'état pur, il permet d'effectuer des opérations de nettoyage extraordinaire: la formule à base de tensioactifs naturels, avec sa forte capacité de pénétration, nettoie en profondeur le bois en ôtant et dissolvant la saleté, il élimine les taches noires, les impuretés et toute trace de moisissures ou d'algues tout en restaurant les conditions originales du matériau sans besoin de poncer la surface. Dilué selon les proportions suggérées, il est adapté au lavage périodique du bois dans les conditions courantes: la cire imperméabilisante contenue dans la formulation bouche les nervures ouvertes et entretient le bois pour lui redonner toute sa beauté d'origine. Fonctionne également à l'eau de mer.

WOODY: WOODY: producto profesional concentrado, con tensioactivos de origen vegetal, estudiado para el mantenimiento y la regeneración de las partes en teak de las embarcaciones. WOODY es un producto "dos en uno". Utilizado puro, permite efectuar operaciones de limpieza extraordinaria: la formulación con tensioactivos naturales de elevado poder penetrante deterge en profundidad las maderas levantando y disgregando la suciedad, eliminando las manchas negras, las impurezas y todos los restos de mohos y de algas y restableciendo las condiciones originarias del material, sin la necesidad de laminar o lijar la superficie. Diluido según los esquemas sugeridos, es apto para el lavado periódico de la madera en condiciones normales: la cera impermeabilizante contenida en la fórmula sella las grietas abiertas y mantiene la madera haciendo resaltar su belleza original. Funciona también con el agua de mare.



Cod. N0022 125 ml 48 pz/pcs
Cod. N0019 750 ml 12 pz/pcs
Cod. P0563 4,5 L 4 pz/pcs

Cod. P0371 12 Kg -
Cod. P0372 25 Kg -



TEKY

TEKY: prodotto a base di miscele naturali e uretanizzati. Appositamente studiato per ravvivare e proteggere il teak per esterni. Resistente all'acqua salmastra, nebbia salina, raggi UVA ecc. Idoneo sia per il trattamento di teak grezzo che per il ripristino di teak precedentemente trattato.

TEKY: product based on a mixture of natural and urethane oils. Specially designed to restore and protect teak for externals. It protects against saltwater, salt fogs, U.V. rays, etc. Suitable for use with untreated teak and for restoration of previously treated teak.

TEKY: produit à base de mélanges naturels et uréthane. Il est spécialement conçu pour rénover et protéger le teck d'extérieur. Résistants à l'eau saumâtre, brouillard salin, rayons UV, etc. Il est idéal aussi bien pour le traitement du teck brut que pour la récupération de teck traité en précédençe.

TEKY: producto a base de mezclas naturales y sustancias uretanizadas. Estudiado para reavivar y proteger la madera de teca para ambientes exteriores. Resistente al agua salobre, a la niebla salina, a los rayos UVA, etc., es idóneo tanto para el tratamiento de la madera de teca bruta como para restaurar la madera de teca previamente tratada.



Cod. H0275 500 ml 12 pz/pcs

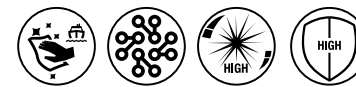
FLASH BRIGHT

FLASH BRIGHT: è un polish specificatamente studiato per pulire, lucidare, rinnovare, rimuovere piccoli graffi e leggere ossidazioni da tutte le superfici in cromo, acciaio, ottone e lega. FLASH BRIGHT, di facile stendibilità e rimozione, garantisce una lucentezza profonda e duratura, senza creare micrograffi, ripristinando la brillantezza originaria e fornendo un'efficace protezione contro la corrosione e i raggi UVA, senza lasciare aloni untuosi difficili da rimuovere.

FLASH BRIGHT: is polish specifically designed to clean, shine, revive, remove small scratches and light rust from all chrome, steel, brass and alloy surfaces. FLASH BRIGHT is easily applied and removed, guaranteeing a deep, long-lasting shine, without creating micro-scratches, restoring the original shine and providing effective protection against corrosion and UVA rays, without leaving greasy streaks that are difficult to remove.

FLASH BRIGHT: c'est un produit polissant conçu exprès pour nettoyer, rénover et enlever les petites rayures et les oxydations légères de toutes les surfaces en chrome, acier, laiton et alliages. FLASH BRIGHT, très facile à étendre et à enlever, assure un effet polissant et durable sans créer de micro-rayures, en rétablissant le brillant original et en protégeant de façon extrêmement efficace contre la corrosion et les rayons UVA, sans laisser des auréoles onctueuses difficiles à enlever.

FLASH BRIGHT: es un abrillantador estudiado específicamente para limpiar, abrillantar, renovar, eliminar pequeñas rayas y leves oxidaciones de todas las superficies de cromo, acero, latón, aleación. FLASH BRIGHT se extiende y se elimina fácilmente, garantiza un abrillantado profundo y duradero, sin crear micro rayas, devolviendo el brillo originario y proporcionando una protección eficaz contra la corrosión y los rayos UVA, sin dejar alones grasientos difíciles de quitar.



Cod. N0028 80 ml 12 pz/pcs



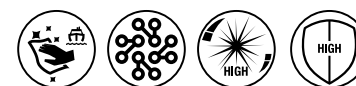
KIT FLASH BRIGHT

KIT FLASH BRIGHT: è un polish specificatamente studiato per pulire, lucidare, rinnovare, rimuovere piccoli graffi e leggere ossidazioni da tutte le superfici in cromo, acciaio, ottone e lega. FLASH BRIGHT, di facile stendibilità e rimozione, garantisce una lucentezza profonda e duratura, senza creare micrograffi, ripristinando la brillantezza originaria e fornendo un'efficace protezione contro la corrosione e i raggi UVA, senza lasciare aloni untuosi difficili da rimuovere. Contiene: 1 FLASH BRIGHT + 1 SPUGNA BOOSTER AUMENTA LE PERFORMANCE SENZA GRAFFIARE.

FLASH BRIGHT KIT: is polish specifically designed to clean, shine, revive, remove small scratches and light rust from all chrome, steel, brass and alloy surfaces. FLASH BRIGHT is easily applied and removed, guaranteeing a deep, long-lasting shine, without creating micro-scratches, restoring the original shine and providing effective protection against corrosion and UVA rays, without leaving greasy streaks that are difficult to remove. Contains: 1 FLASH BRIGHT + 1 BOOSTER SPONGE (INCREASing the PERFORMANCE WITHOUT SCRATCHING).

KIT FLASH BRIGHT: c'est un produit polissant conçu exprès pour nettoyer, rénover et enlever les petites rayures et les oxydations légères de toutes les surfaces en chrome, acier, laiton et alliages. FLASH BRIGHT, très facile à étendre et à enlever, assure un effet polissant et durable sans créer de micro-rayures, en rétablissant le brillant original et en protégeant de façon extrêmement efficace contre la corrosion et les rayons UVA, sans laisser des auréoles onctueuses difficiles à enlever. Contenu: 1 FLASH BRIGHT+ 1 ÉPONGE BOOSTER (AUGMENTant LES PERFORMANCES SANS GRIFFER).

KIT FLASH BRIGHT: es un abrillantador estudiado específicamente para limpiar, abrillantar, renovar, eliminar pequeñas rayas y leves oxidaciones de todas las superficies de cromo, acero, latón, aleación. FLASH BRIGHT se extiende y se elimina fácilmente, garantiza un abrillantado profundo y duradero, sin crear micro rayas, devolviendo el brillo originario y proporcionando una protección eficaz contra la corrosión y los rayos UVA, sin dejar alones grasientos difíciles de quitar. Contiene: 1 FLASH BRIGHT + 1 ESPONJA BOOSTER (AUMENTA EL RENDIMIENTO SIN RAYAR).



Cod. H0515 80 ml 6 pz/pcs

ACCIAIO/CROMO/OTTONE/LEGHE
STEEL/CHROME/BRASS/ALLOYS
ACIER/CHROME/LAITON/ALLIAGES
ACEROS/CROMO/LATÓN/ALEACIONES



SQUIDY

🇮🇹 SQUIDY: detergente formulato per eliminare macchie e tracce di ossidazione da superfici metalliche e parti cromate esterne dell'imbarcazione, ha un'azione energica ad ampio spettro che lo rende indispensabile per il trattamento di tientibene, candelieri, scalette ecc. è ideale anche come disossidante ad immersione. Non utilizzare su piani di cottura, frigoriferi e attrezzature da cucina.

🇬🇧 SQUIDY: detergent formulated to remove stains and traces of oxidation from metal surfaces and from the external chrome parts of boats, its wide-ranging effective action make it indispensable for cleaning handrails, stanchions, ladders etc. Ideal as an immersion rust-remover. DO NOT USE ON HOBS, REFRIGERATORS AND COOKING UTENSILS.

🇫🇷 SQUIDY: détergent formulé pour éliminer les taches et les traces d'oxydation des surfaces métalliques et des parties externes chromées de l'embarcation. Son action est énergique sur un large spectre et s'avère indispensable pour le traitement de chandeliers et mains courantes, échelles, etc. Idéal également comme désoxydant à immersion. NE PAS UTILISER SUR LES PLANS DE CUISSON, RÉFRIGÉRATEURS ET ÉQUIPEMENTS DE CUISINE.

🇪🇸 SQUIDY: detergente formulado para eliminar manchas y restos de óxido de las superficies metálicas y partes cromadas externas de la embarcación; gracias a su acción energética de amplio espectro, es indispensable para tratar pasamanos, candeleros, escalas, etc. También es ideal con desoxidante por inmersión. NO LO UTILICE EN ENCIMERAS DE COCCIÓN, FRIGORÍFICOS Y EQUIPAMIENTO DE COCINA.



Cod. N0038 500 ml 6 pz/pcs
Cod. P0333 12 Kg -
Cod. P0334 25 Kg -

SGRASSO HIGH TECH

🇮🇹 SGRASSO HIGH TECH: è un innovativo sgrassatore multiuso senza risciacquo utilizzabile su tutti i componenti cucina comprese quelle installate su imbarcazioni. Questo eccellente prodotto non lascia aloni e quindi può essere impiegato direttamente su qualsiasi tipo di superficie senza danneggiarla. La sua particolare formula rende il prodotto utilizzabile dagli operatori per periodi prolungati. SGRASSO HIGH TECH è anche adatto alla pulizia quotidiana delle piastre ad induzione.

🇬🇧 SGRASSO HIGH TECH: it is an innovative multi-purpose degreaser with no need for rinsing, to be used on all kitchen components including those installed on boats. This excellent product leaves no marks and can therefore be used directly on any type of surface without damaging it. Its special formula means that the product can be used by operators for long periods of time. SGRASSO HIGH TECH is also suitable for daily cleaning of induction hobs.

🇫🇷 SGRASSO HIGH TECH: est un dégraissant polyvalent innovant sans rinçage, pouvant être utilisé sur tous les composants de cuisine, y compris ceux installés sur les embarcations. Cet excellent produit ne laisse pas d'auréoles et peut donc être utilisé directement sur n'importe quel type de surface sans l'abîmer. Grâce à sa formule particulière, le produit peut être utilisé par les opérateurs pendant des périodes prolongées. SGRASSO HIGH TECH est également indiqué pour le nettoyage quotidien des plaques à induction.

🇪🇸 SGRASSO HIGH TECH: es un innovador desengrasante multiusos sin aclarado que se puede utilizar en todos los componentes de la cocina, incluidas las instaladas en los barcos. Este excelente producto no deja cercos, por lo que puede emplearse directamente en cualquier tipo de superficie, sin dañarla. Su fórmula especial hace que los usuarios lo puedan utilizar durante periodos prolongados. SGRASSO HIGH TECH también es adecuado para limpieza diaria de las encimeras de inducción.



Cod. H0005 500 ml 6 pz/pcs



INOX SHINE

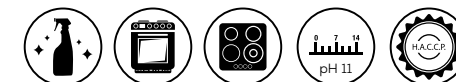
COD: P0689

🇮🇹 INOX SHINE: è un pulitore ad azione disincrostante e lucidante per tutte le superfici in acciaio, come esterni di macchine lavastoviglie, tavoli, cappe, frigoriferi, piani di lavoro, rubinetterie e forni, comprese quelle installate a bordo di imbarcazioni. Il prodotto assicura brillantezza e igiene alle superfici trattate, eliminando facilmente ogni traccia di calcare o incrostazioni senza lasciare aloni. INOX SHINE non necessita di risciacquo e rilascia una gradevole e persistente profumazione.

🇬🇧 INOX SHINE: is a detergent with a descaling and polishing action on all steel surfaces, such as the outer surface of dishwashers, tables, hoods, refrigerators, worktops, taps and fittings and ovens, including those installed on boats. The product ensures brilliance and hygiene on surfaces it is applied on and easily eliminates any trace of limescale or incrustations without leaving any marks. INOX SHINE does not require any rinsing and releases a pleasant, long-lasting fragrance.

🇫🇷 INOX SHINE: est un nettoyeur à action détartrante et lustrante pour toutes les surfaces en acier, comme l'extérieur des lave-vaisselle, des tables, des hottes, des réfrigérateurs, des plans de travail, des robinetteries et des fours, y compris celles installées à bord d'embarcations. Le produit assure brillance et hygiène sur les surfaces traitées, en éliminant facilement toute trace de calcaire ou d'incrustations sans laisser d'auréoles. INOX SHINE ne nécessite pas de rinçage et diffuse un parfum agréable et persistant.

🇪🇸 INOX SHINE: es un limpiador de acción desincrostante y abrillantadora para todas las superficies de acero como, por ejemplo, exteriores de lavavajillas, mesas, campanas, neveras, planos de trabajo, grifos y hornos, incluidos los instalados a bordo de las embarcaciones. El producto asegura brillo e higiene a las superficies tratadas, eliminando fácilmente cualquier resto de cal o incrustaciones sin dejar cercos. INOX SHINE no debe enjuagarse y deja un perfume agradable y persistente.



Cod. P0689 5 Kg 4 pz/pcs





PULIZIA SPECIFICA
SPECIFIC CLEANING
NETTOYAGE SPÉCIFIQUE
LIMPIEZA ESPECÍFICA

POLE POSITION

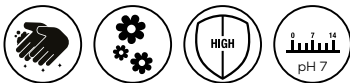


POLE POSITION: è una crema lavamani abrasiva pensata da MA-FRA per la rimozione dello sporco più tenace. Estremamente concentrata, ne basta davvero poco per ottenere un risultato tanto incredibile quanto brillante contro qualsiasi tipo di agente. A base di tensioattivi di origine naturale, POLE POSITION è un prodotto delicato sulla pelle e, contemporaneamente, imbattibile contro qualsiasi tipo di grasso o olio, compresi quelli dei motori diesel.

POLE POSITION: is an abrasive cream hand wash created by MA-FRA to remove the toughest dirt. It is highly concentrated and a little is more than enough for unbelievable results against any type of agent. POLE POSITION is based on natural acting agents and is gentle on the skin while unbeatable against all types of grease or oil, even engine diesel.

POLE POSITION: c'est une crème lavante abrasive pour les mains conçue par MA-FRA pour éliminer la saleté la plus tenace. Extrêmement concentrée, vraiment peu de crème suffit pour obtenir un résultat aussi incroyable que brillant contre n'importe quel agent. À base d'agents tensioactifs d'origine naturelle, POLE POSITION est un produit délicat sur la peau et, en même temps, imbattable contre tous les types de graisse ou d'huile, y compris celles des moteurs diesel.

POLE POSITION: es una crema lavamanos abrasiva concebida por MA-FRA para la eliminación de la suciedad más tenaz. Extremadamente concentrada, basta realmente poco para obtener un resultado tan increíble como brillante contra cualquier tipo de agente. A base de tensioactivos de origen natural, POLE POSITION es un producto delicado con la piel y, al mismo tiempo, imbatible contra cualquier tipo de grasa o aceite, incluidos los de los motores diésel.



Cod. H0158 1 L 12 pz/pcs
Cod. H0212 4 L 4 pz/pcs

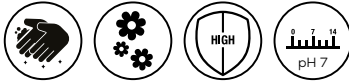
POLE FLUID

POLE FLUID: è una pasta fluida concentrata, ad alto potere pulente, efficace contro qualsiasi tipo di sporco industriale. È formulata utilizzando tensioattivi di origine naturale vegetale da fonti rinnovabili che, uniti all'abrasivo inerte micronizzato, rimuovono lo sporco anche dai punti più difficili, come le unghie. Lascia le mani morbide e piacevolmente profumate.

POLE FLUID: is a concentrated paste fluid with high cleaning power that works effectively against all types of industrial dirt. It is formulated using active surface agents, of natural vegetal origin from renewable sources, which merge with the inert micronized abrasives to remove dirt from even the most difficult spots, such as nails. It leaves hands soft and pleasantly scented.

POLE FLUID: c'est une pâte fluide concentrée, au pouvoir nettoyant élevé, efficace contre n'importe quel type de saleté industrielle. Sa formule ne contient que des agents tensioactifs d'origine naturelle végétale provenant de ressources renouvelables qui, unis à l'abrasif inerte micronisé, éliminent la saleté même des endroits les plus difficiles, comme les ongles. Elle laisse les mains douces et agréablement parfumées.

POLE FLUID: es una pasta fluida concentrada, de gran poder limpiador, eficaz contra cualquier tipo de suciedad industrial. Se ha formulado utilizando tensioactivos exclusivamente de origen vegetal y de fuentes renovables que, junto con los abrasivos inertes micronizados, eliminan la suciedad incluso de las zonas más difíciles, como por ejemplo las uñas. Deja las manos suaves y agradablemente perfumadas.



Cod. H0133 3 L 6 pz/pcs



PULICAMPER



PULICAMPER: prodotto innovativo nel settore camper. Elimina senza fatica le righe nere dalla carrozzeria. Non danneggia le parti in alluminio e in gomma. Pulisce qualsiasi genere di sporco, come moscerini, smog, unto e gasolio. Preparato concentrato ad elevata diluibilità.

PULICAMPER: innovative product in the camper sector. Effortlessly removes black streaks from the camper. Does not damage aluminium and rubber parts. Cleans all types of dirt such as gnats, smog, oil and diesel. Concentrate prepared for high dilution.

PULICAMPER: produit innovant dans le secteur des camping cars. Il efface sans effort les lignes noires de la carrosserie. Il n'abîme pas les parties en aluminium et en caoutchouc. Il nettoie tous les types de saleté, comme les mouches, la pollution, la graisse et le gasoil. Préparé concentré à haute dilution.

PULICAMPER: producto innovador en el sector de las caravanas. Elimina sin esfuerzo los arañazos negros de la carrocería. No estropea las partes de aluminio ni las de goma. Limpia cualquier tipo de suciedad, como mosquitos, polución, grasa y gasóleo. Preparado concentrado de elevada tasa de dilución.



Cod. H0135 2 L 6 pz/pcs
Cod. P0069 25 Kg -

WC CHIMIK



WC CHIMIK: per il trattamento disagregante dei rifiuti organici. Impedisce la fermentazione e la formazione di gas. Pulisce a fondo ed elimina i cattivi odori, non contiene formaldeide.

WC CHIMIK: for treating organic waste. It prevents fermentation and formation of gas. It cleans in depth and deletes unpleasant odours.

WC CHIMIK: pour le traitement des déchets organiques. Il empêche la fermentation et la formation de gaz. Il nettoie à fond et il élimine les mauvaises odeurs.

WC CHIMIK: para el tratamiento disagregante de los residuos orgánicos. Impide la fermentación y la formación de gases. Limpia a fondo y elimina los malos olores.



Cod. H0958 1 L 6 pz/pcs

SPLIT

SPLIT: è una formula bilanciata di alcool e tensioattivi derivanti da sostanze organiche presenti in natura che permettono di creare nell'utilizzo una schiuma attiva capace di sciogliere velocemente qualsiasi genere di sporco e grasso. Il prodotto rimuove i residui di smog e fumo presenti su vetri, cristalli e interni, parti in plastica e tutte le superfici lavabili lasciando un gradevole profumo di pulito ridonando inoltre alle parti trattate lucentezza senza aloni.

SPLIT: is a balanced formulation of alcohols and vegetable based surfactants which create an active foam capable of rapidly dissolving any kind of dirt or grease. The product removes smog and smoke residues from glass windows, mirrors and interiors, plastic and all washable surfaces, leaving a pleasant hygienic fragrance and shining all treated parts without leaving smears.

SPLIT: c'est une formule équilibrée d'alcool et de tensio-actif dérivant de substances organiques présentes dans la nature qui permettent de créer pendant l'utilisation une mousse active capable de dissoudre rapidement n'importe quel genre de saleté et graisse sur les vitres, les cristaux et les intérieurs, les parties en plastique et toutes les surfaces lavables laissant un agréable parfum de propreté redonnant en outre aux parties traitées lucidité sans auréoles. Mis à part son pouvoir dégraissant, SPLIT forme sur les surfaces dures, un voile brillant et protectif.

SPLIT: es una fórmula balanceada de alcohol y tensioactivos que derivan de sustancias orgánicas presentes en la naturaleza, que permiten crear en el empleo una espuma activa capaz de disolver rápidamente cualquier tipo de suciedad y grasa. El producto elimina los residuos de smog y humo presentes en los vidrios, cristales e interiores, partes en plástico y todas las superficies lavables, dejando un agradable perfume de limpio, otorgando además un brillo sin halos a las partes tratadas.



Cod. H0127 1 L 12 pz/pcs
Cod. P0496 4,5 L 4 pz/pcs

Cod. P0139 12 Kg -
Cod. PB139 25 Kg -

1.3

WASHER PLUS



WASHER PLUS: è un detergente neutro concentrato, ad elevato potere sgrassante, ideale per lavare a mano piatti e stoviglie senza creare schiuma. Contraddistinto da un gradevole profumo di limone, WASHER PLUS sgrassa in modo efficace piatti, stoviglie, posate, pentole, piani di lavoro, attrezzi, lavelli e ogni tipo di superficie lavabile. Le sue caratteristiche distintive rendono WASHER PLUS adatto per essere utilizzato nei lavelli di camper e imbarcazioni. WASHER PLUS si risciacqua facilmente, senza lasciare macchie o aloni.

WASHER PLUS: is a neutral, concentrated detergent, with advanced grease removal power, ideal for washing plates and dishes by hand without making suds. With a pleasant lemon scent, WASHER PLUS efficiently removes grease from plates, dishes, cutlery, saucepans, countertops, appliances, sinks and any other type of washable surfaces. Its distinctive characteristics make WASHER PLUS suitable for use on camper van and boat sinks. WASHER PLUS rinses off easily, without leaving stains or streaks.

WASHER PLUS: c'est un nettoyant neutre concentré, à fort pouvoir dégraissant, idéal pour laver à la main la vaisselle sans créer de mousse. Se distinguant par son agréable odeur de citron, WASHER PLUS dégraisse efficacement les assiettes, les plats, la coutellerie, les casseroles, les plans de travail, l'outillage, les lavabos et tout type de surface lavable. Grâce à ses caractéristiques spécifiques WASHER PLUS peut s'utiliser sans problème dans les lavabos des camping-cars et des embarcations. WASHER PLUS se rince facilement sans laisser de traces ou d'auréoles.

WASHER PLUS: es un detergente neutro concentrado, con un elevado poder desengrasante, ideal para lavar a mano platos y vajillas sin formar espuma. Caracterizado por un agradable perfume de limón, WASHER PLUS desengrasa eficazmente platos, vajillas, cubiertos, superficies de trabajo, herramientas, fregaderos y cualquier tipo de superficie lavable. Gracias a sus particulares características, WASHER PLUS es idóneo para ser utilizado en los fregaderos de autocaravanas y de embarcaciones. WASHER PLUS se enjuaga fácilmente, sin dejar manchas o cercos.



Cod. N0030 500 ml 12 pz/pcs



DEO AMBIENTI AIR FRESHENER DÉSODORISANTS D'INTÉRIEUR AMBIENTES DEO

FANTASIE D'ELISIR



FANTASIE D'ELISIR: profumatore per ambiente super concentrato a base di oli essenziali. Neutralizza gli odori sgradevoli creando nell'ambiente un'atmosfera unica e raffinata che, grazie ai suoi aromi ricercati, durerà per molte ore (dalle 24 alle 72 ore).

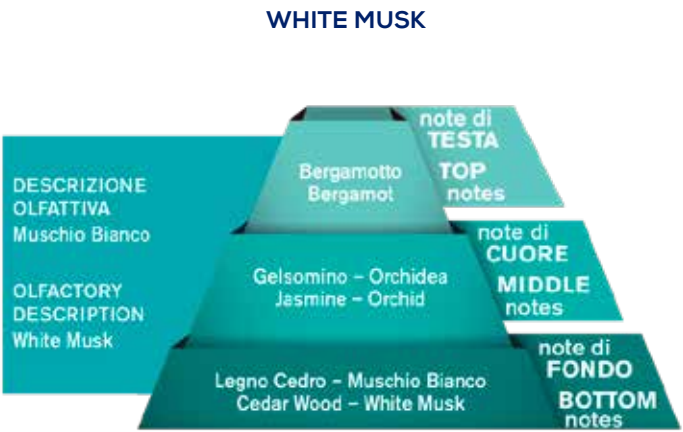
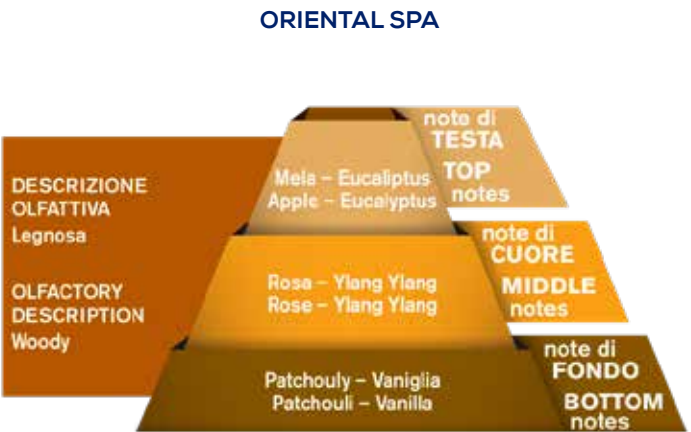
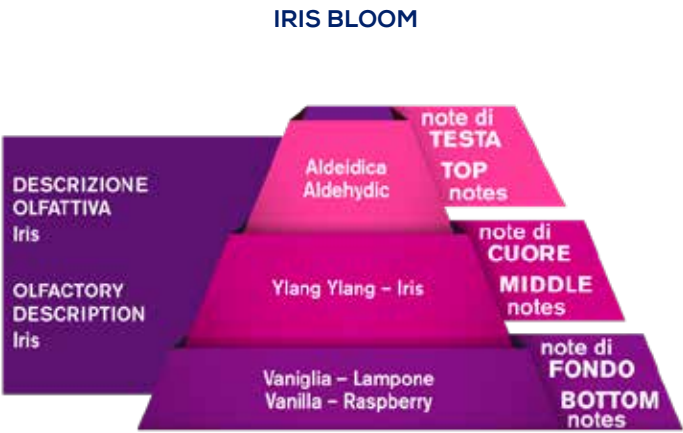
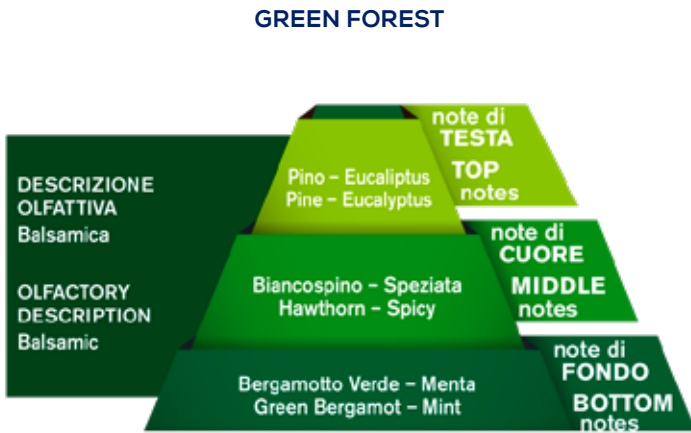
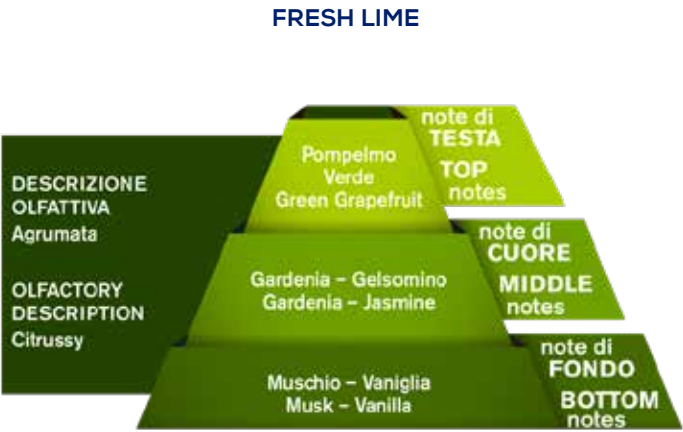
FANTASIE D'ELISIR: super concentrated air freshener made with essential oils. It neutralises unpleasant odours creating a unique and refined atmosphere in the room which, thanks to its sophisticated fragrances, lasts for many hours (between 24 and 72 hours).

FANTASIE D'ELISIR: parfumeur d'ambiance extrêmement concentré à bases d'huiles essentielles. Il neutralise les odeurs désagréables en créant dans la pièce une atmosphère unique et raffinée qui, grâce à ses arômes recherchés, durera plusieurs heures (de 24 à 72 heures).

FANTASIE D'ELISIR: perfumador para ambientes superconcentrado a base de aceites esenciales. Neutraliza los olores desagradables creando en el ambiente una atmósfera única y elegante que, gracias a sus aromas preciados, durará muchas horas (de las 24 a las 72 horas).



Blue Ocean	Cod. H0747	500 ml	6 pz/pcs	Fresh Lime	Cod. H0745	500 ml	6 pz/pcs
Iris Bloom	Cod. H0749	500 ml	6 pz/pcs	Oriental Spa	Cod. H0743	500 ml	6 pz/pcs
Green Forest	Cod. H0744	500 ml	6 pz/pcs	White Musk	Cod. H0748	500 ml	6 pz/pcs





SENTINE/MOTORE
BILGES/ENGINE
CALE/MOTEUR
SENTINAS/MOTOR

SENTINE/MOTORE • BILGES/ENGINE • CALE/MOTEUR • SENTINAS/MOTOR



TORPHY

IT **TORPHY:** è un detergente concentrato ed emulsionante studiato per la pulizia completa di sentina e vano motori. TORPHY agisce contro il grasso, l'unto e i residui di carburante che si depositano nel vano della pompa di sentina durante la navigazione. TORPHY agisce energicamente, grazie al suo speciale potere emulsionante, sullo sporco unto e sui residui di carburante senza danneggiare le parti in plastica ed in alluminio. TORPHY può essere utilizzato direttamente con l'acqua marina.

EN **TORPHY:** is a concentrated and emulsifying detergent devised for completely cleaning bilge and engine compartments. TORPHY acts against the fat, grease and fuel residues that are deposited in the compartment of the bilge pump during sailing. The special emulsifying power of TORPHY acts on greasy dirt and on fuel residues without damaging the parts in plastic and aluminium. TORPHY can be used directly with sea water.

FR **TORPHY:** est un détergent concentré et émulsionnant étudié pour le nettoyage complet du fond de cale et du compartiment moteurs. TORPHY agit contre le gras, la graisse et les résidus de carburant qui se déposent dans le compartiment de la pompe de fond de cale durant la navigation. TORPHY agit énergiquement, grâce à son pouvoir émulsionnant spécial, sur la saleté grasse et sur les résidus decarburant sans endommager les pièces en plastique et en aluminium. TORPHY peut être utilisé directement avec l'eau marine.

ES **TORPHY:** es un detergente concentrado y emulsionante concebido para la limpieza completa de sentina y vanos del motor. TORPHY actúa contra la grasa, las sustancias pegajosas y los residuos de carburante que se depositan en el vano de la bomba de sentina durante la navegación. TORPHY actúa con contundencia, gracias a su especial poder emulsionante, sobre la suciedad grasa y sobre los residuos de carburante sin dañar las partes de plástico y de aluminio. TORPHY se puede utilizar directamente con agua de mar.



Cod. N0018 750 ml 12 pz/pcs
Cod. P0578 4,5 L 4 pz/pcs

Cod. P0395 12 Kg -
Cod. P0396 25 Kg -



HP12

IT **HP12:** sgrassatore multiuso formula professionale potente, sicuro, efficace su ogni superficie. Super concentrato. Agisce in profondità. Al piacevole profumo di limone. Ideale per Motori, Tempo Libero e Utensili.

EN **HP12:** professional multipurpose degreaser powerful, safe, effective on any surface. Super concentrated. Deep action. Pleasant lemon scent. Ideal for Engines, Leisure, Time and Tools.

FR **HP12:** dégraissant multi-usages formule professionnelle puissante, sûre, efficace sur toutes les surfaces. Super concentré. Il agit en profondeur. À l'agréable parfum de citron. Idéal pour les moteurs, le bricolage et les outils.

ES **HP12:** desengrasante multiuso fórmula profesional potente, seguro, eficaz en cualquier superficie. Superconcentrado. Actúa a fondo. Agradable perfume a limón. Ideal para motores, tiempo libre y herramientas.

Cod. H0784 500 ml 6 pz/pcs
Cod. P0849 4,5 L 4 pz/pcs

M7 PLUS

🇮🇹 M7 PLUS: Il super spray multifunzione M7 Plus svolge efficacemente sette azioni primarie: lubrifica perfettamente ogni tipo di dispositivo, operando in modo rapido e pulito; sblocca, agendo efficacemente sulle parti inceppate e i meccanismi congelati o bloccati; riattiva, penetrando rapidamente per capillarità nelle porosità del metallo, attraversando gli strati corrosivi; protegge, agendo contro l'ossidazione e ogni tipo di corrosione, anche nelle condizioni più critiche; è idrorepellente, poiché s'infiltra sotto l'umidità e ricopre qualsiasi superficie, evitando i cortocircuiti; pulisce, rimuovendo facilmente macchie di grasso, colla e catrame da qualunque superficie non porosa; rinnova, poiché ripristina velocemente l'efficienza originaria di ogni tipo di meccanismo.

🇬🇧 M7 PLUS: the multi-purpose M7 Plus super spray efficiently performs seven primary functions: it perfectly lubricates any kind of device, operating quickly and ensuring cleanliness; it unblocks, acting effectively on jammed parts and frozen or blocked mechanisms; it re-activates, penetrating rapidly by capillarity into the pores of metal, passing through corrosive layers; it protects, acting against oxidation and any kind of corrosion, also in the most critical conditions; it is water-repellent, since it seeps in beneath moisture and covers any surface, quickly preventing short circuits; it cleans, easily removing grease, glue and tar stains from any non-porous surface; and it renews, since it quickly restores the original efficiency of any type of mechanism.

🇫🇷 M7 PLUS: Le super spray multifonction M7 Plus accomplit de manière efficace sept actions fondamentales : il lubrifie à la perfection tout type de dispositif, en agissant proprement et rapidement ; il débloque, en agissant avec efficacité sur les éléments coincés et les mécanismes congelés ou bloqués ; il réactive, en pénétrant rapidement, par capillarité, dans les porosités du métal et en traversant les couches corrosives ; il protège, en agissant contre l'oxydation et la corrosion en tous genres, même dans les conditions les plus critiques ; il est hydrofuge, car il s'infiltra sous l'humidité et recouvre toutes les surfaces, en évitant les courts-circuits ; il nettoie, en enlevant facilement les taches de graisse, de colle et de goudron sur toutes les surfaces non poreuses ; il renouvelle, car il rétablit en vitesse l'efficacité d'origine de tout type de mécanisme.

🇪🇸 M7 PLUS: lubrica perfectamente cualquier tipo de dispositivo, actuando rápida y limpiamente. Desbloquea, actuando eficazmente en las partes bloqueadas y en los mecanismos congelados o bloqueados. Reactiva, penetrando rápidamente por capilaridad en los poros del metal, atravesando las capas corrosivas. Protege, actuando contra la oxidación y cualquier tipo de corrosión, incluso en condiciones difíciles. Hidrófugo, ya que se filtra bajo la humedad y recubre cualquier superficie, evitando los cortocircuitos. Limpia, eliminando fácilmente manchas de grasa, pegamento y alquitrán de cualquier superficie no porosa. Restaura, ya que restablece rápidamente la eficiencia original de cualquier tipo de mecanismo.

Cod. H0793 500 ml 6 pz/pcs

RESET

🇮🇹 RESET: grazie alla propria esclusiva formulazione, deterge in modo intensivo dall'esterno e dall'interno il sistema di iniezione e quello di alimentazione, offrendo le sue massime prestazioni nel trattamento dei corpi farfallati.

🇬🇧 RESET: thanks to its exclusive formula, RESET thoroughly cleans the exterior and interior of injection and fuel supply systems, and is ideal for cleaning throttle valves.

🇫🇷 RESET: grâce à sa formule exclusive, RESET nettoie à fond l'extérieur et l'intérieur des systèmes d'injection et d'alimentation, et offre ses meilleures prestations dans le traitement du corps de papillons.

🇪🇸 RESET: gracias a su fórmula exclusiva, limpia a fondo desde el exterior y desde el interior el sistema de inyección y el de alimentación, ofreciendo sus máximos resultados en el tratamiento de los órganos de mariposa.

Cod. H0796 500 ml 6 pz/pcs

LUBRIMAX

🇮🇹 LUBRIMAX: lubrificante adesivo a forte penetrazione, protegge catene, guide di scorrimento, ingranaggi, snodi, cuscinetti a sfera o a rulli, parti meccaniche, morsetti di batterie. LUBRIMAX resiste all'acqua, agli agenti chimici, alle alte o basse temperature e alla salsedine, è trasparente e non sporca.

🇬🇧 LUBRIMAX: adhesive lubricant with a strong penetration, it protects chains, sliding guides, gears, anodes, ball or roller bearings, mechanical parts, battery terminals. LUBRIMAX stands up to water, chemical agents, high or low temperatures and saltiness, it is transparent and does not dirt.

🇫🇷 LUBRIMAX: lubrifiant adhésif en profondeur, il protégé les chaînes, les glissières, les engrenages, les articulations, les roulements à billes, les pièces mécaniques, les bornes des batteries. LUBRIMAX résiste à l'eau, aux agents chimiques, aux hautes et basses températures et à la salinité, est transparent et ne salit pas.

🇪🇸 LUBRIMAX: lubricante adhesivo con gran poder de penetración, protege cadenas, guías de deslizamiento, engranajes, articulaciones, cojinetes de bola o de rodillos, partes mecánicas, bornes de baterías. LUBRIMAX es resistente al agua, a los agentes químicos, a las altas y bajas temperaturas y al salitre; es transparente y no mancha.

Cod. H0792 500 ml 6 pz/pcs

CATENOIL

🇮🇹 CATENOIL: lubrifica e protegge in modo ottimale ogni tipo di catena che debba operare in presenza di alte temperature. Ideale per lubrificare cuscinetti, snodi, sospensioni meccaniche a scorrimento veloce. Espelle i residui ferrosi, impermeabilizza, protegge dagli agenti atmosferici e chimici ed evita la formazione di ruggine. Non cola.

🇬🇧 CATENOIL: it lubricates and protects perfectly every type of chain that has to work at high temperature. Ideal for lubricating bearings, swivels, suspensions and other fast moving mechanical part. It expels ferrous residues, waterproofs and protects against atmospheric and chemical agents. It prevents the formation of rust. It does not drip.

🇫🇷 CATENOIL: Il lubrifie et protège de manière optimale chaque type de chaîne qui est utilisée à de hautes températures. Idéal pour lubrifier roulements, rotules, suspensions et autres parties mécaniques à glissement rapide. Il éjecte les résidus ferreux, imperméabilise, protège des agents atmosphériques et chimiques et évite la formation de rouille. Ne coule pas.

🇪🇸 CATENOIL: lubrica y protege perfectamente cualquier tipo de cadena que deba trabajar con altas temperaturas. Ideal para lubricar cojinetes, articulaciones, suspensiones mecánicas de deslizamiento rápido. Expulsa los residuos ferrosos, impermeabiliza, protege de los agentes atmosféricos y químicos, y evita la formación de herrumbre. No gotea.

Cod. H0788 500 ml 6 pz/pcs

SVITING RAPID

🇮🇹 SVITING RAPID: grazie alla sua azione penetrante, riesce a sciogliere rapidamente l'ossido e ad espellere i residui ferrosi e qualunque tipo di impurità. SVITING RAPID esercita anche un'utile azione lubrificante e detergente su pezzi metallici accoppiati e bloccati da ruggine e incrostazioni. Il prodotto è quindi indispensabile per sbloccare viti, dadi, bulloni, serrature, cerniere e raccorderie ossidate dal tempo senza danneggiare parti in gomma o verniciate.

🇬🇧 SVITING RAPID: due to its deep action, SVITING RAPID quickly dissolves tarnish and removes the ferrous residues and any fouling from metal parts. Being an excellent detergent and lubricant, SVITING RAPID is basic to delock screws, nuts, bolts, locks, hinges and couplings, without damaging rubber or painted parts.

🇫🇷 SVITING RAPID: grâce à son action en profondeur, SVITING RAPID rapidement dissout les oxydations et enlève tous résidus ferreux et incrustations des pièces métalliques. Etant un détergent et lubrifiant excellent, SVITING RAPID est tout à fait nécessaire pour débloquer vis, écrous, boulons, serrures, pivots et buses, sans endommager les éléments en caoutchouc ou peints.

🇪🇸 SVITING RAPID: gracias a su acción penetrante, logra disolver rápidamente el óxido y expulsar los residuos ferrosos y cualquier tipo de impureza. SVITING RAPID ejerce asimismo una útil acción lubricante y desinfectante en piezas metálicas acopladas y bloqueadas por la herrumbre y las incrustaciones. Es un producto indispensable para desbloquear tornillos, pernos, tuercas, cerraduras, bisagras y racores oxidados por el tiempo sin estropear partes de goma o pintadas.

Cod. H0863 500 ml 6 pz/pcs

ALL DEFEND

🇮🇹 ALL DEFEND: crea una pellicola isolante, aderente e impermeabilizzante di forte spessore. Facilmente rimuovibile con il nostro prodotto "Oil Silic". Resiste alle alte e basse temperature e in ambiente salmastro. Protegge dalla corrosione lamiera e scatolati. Non cola alle temperature elevate.

🇬🇧 ALL DEFEND: creates a thick, insulating, water-proofing film. Easy to remove with our product "Oil Silic". Resists at both high and low temperatures and in salt conditions. It protects metal sheets and boxes from corrosion. It does not drip at high temperatures.

🇫🇷 ALL DEFEND: il crée une pellicule isolante, adhérente et imperméabilisante de grande épaisseur. Il peut être enlevé facilement avec notre produit "Oil Silic". Il résiste aux hautes et basses températures et en milieu saumâtre. Il protège contre la corrosion les tôles non rouillées. Il ne coule pas aux températures élevées. Spécial pour tôles et châssis.

🇪🇸 ALL DEFEND: crea una película aislante, adherente e impermeabilizante de fuerte espesor. Se elimina fácilmente con nuestro producto "Oil Silic". Resiste a las altas y a las bajas temperaturas y al ambiente salobre. Protege de la corrosión las chapas y los tubulares. No gotea con las temperaturas elevadas.

Cod. H0844 500 ml 6 pz/pcs



DISINCROMOTOR LIQUIDO

DISINCROMOTOR LIQUIDO: liquido per vasche di sbattimento a freddo ad alto potere sgrassante, con capacità disincrostanti. È composto da miscele di solventi appositamente studiate per rimuovere incrostazioni carboniose e oleose, senza danneggiare le parti trattate. Particolarmente indicato per la pulizia di motori, teste di cilindri, scatole cambio, differenziali e minuterie in genere.

DISINCROMOTOR LIQUIDO: liquid for cold wash baths, with high grease cutting ability and descaling properties. It is composed of a mixture of solvents specially designed to remove carbon and oil deposits without damaging the treated parts. Especially suited to cleaning engines, cylinder heads, gear boxes, differentials and small parts in general.

DISINCROMOTOR LIQUIDO: liquide pour cuves à barbotage à froid à haut pouvoir dégraissant; il élimine les incrustations. Composé de mélanges de solvants spécialement conçus pour éliminer les dépôts carbonés et huileux, sans endommager les parties traitées. Particulièrement indiqué pour le nettoyage des moteurs, culasses, boîtes de vitesse, différentiels et toutes les pièces en général.

DISINCROMOTOR LIQUIDO: líquido para tinas de agitación en frío de alto poder desengrasante, con capacidades desincrostantes. Está compuesto por mezclas de disolventes especialmente estudiadas para eliminar incrustaciones de carbón y aceite, sin dañar las partes tratadas. Particolarmente indicado para la limpieza de motores, culatas de cilindros, cajas de cambio, diferenciales y accesorios metálicos en general.

Cod. P0080 25 L -

LVAPEZZI C

LVAPEZZI C: è un liquido per cabine di lavaggio motori a caldo ad alto potere sgrassante, particolarmente indicato per il trattamento delle parti in alluminio e ottone. LVAPEZZI C contiene al suo interno degli speciali inibitori di corrosione per le parti in alluminio e in ottone, e sequestranti specifici per acque ricche di metalli. Grazie al suo eccezionale potere sgrassante, è possibile utilizzare con successo LVAPEZZI C già a temperature che variano dai 40 ai 50°C: si genera, in questo modo, un notevole risparmio energetico rispetto ai lavaggi tradizionali che variano dai 50 agli 80°C.

LVAPEZZI C: is a hot, high-degreasing engine wash-cabin liquid, particularly suitable for treating aluminium and brass parts. LVAPEZZI C contains special corrosion inhibitors for aluminium and brass parts, and specific sequestrants for metal-rich waters. Thanks to its exceptional degreasing powers, LVAPEZZI C is very effective at temperatures ranging from 40 to 50°C: this reaps considerable energy savings when compared to traditional washes varying from 50 to 80°C.

LVAPEZZI C: c'est un liquide pour cabines de lavage de moteurs à chaud ayant un grand pouvoir dégraissant, particulièrement indiqué pour le traitement des parties en aluminium et laiton. LVAPEZZI C contient des inhibiteurs de corrosion spéciaux pour les parties en aluminium et en laiton ainsi que des séquestrants spécifiques pour les eaux riches en métaux. Grâce à son pouvoir dégraissant exceptionnel, il est possible d'utiliser avec succès LVAPEZZI C déjà à des températures qui varient de 40 à 50 °C: cela entraîne ainsi une économie d'énergie considérable par rapport aux lavages traditionnels qui varient de 50 à 80 °C.

LVAPEZZI C: es un líquido para cabinas de lavado de motores en caliente de alto poder desengrasante, especialmente indicado para el tratamiento de las partes en aluminio y latón. LVAPEZZI C contiene inhibidores especiales de la corrosión para las partes de aluminio y de latón y agentes quelantes específicos para aguas ricas de metales. Gracias a su excepcional poder desengrasante, LVAPEZZI C puede usarse con buenos resultados ya a temperaturas que varían de entre los 40 a los 50°C: de este modo se genera un considerable ahorro energético, comparado con los lavados tradicionales que varían entre los 50 y los 80°C.

Cod. P0554 25 Kg -



LVAPEZZI F

LVAPEZZI F: liquido per vasche di sbattimento a freddo ad alto potere sgrassante, con capacità decarbonizzanti. È composto da miscele alcaline appositamente studiate per rimuovere incrostazioni carboniose e oleose particolarmente resistenti. Particolarmente indicato per la pulizia di testate in ghisa e parti in acciaio. Non impiegare su bronzine, parti in alluminio e lega leggera.

LVAPEZZI F: liquid for cold wash tanks with high degreasing strength, with decarbonising action. It is composed of alkaline mixtures specially-designed to remove particularly resistant carbon and oil build-up. Particularly suitable for cleaning cast iron heads and steel parts. Do not use on bushings or parts made with aluminium and light alloys.

LVAPEZZI F: liquide pour cuves de battage à froid ayant un grand pouvoir dégraissant et des capacités décarbonisantes. Il est composé de mélanges alcalins spécialement conçus pour retirer les incrustations carbonées et huileuses particulièrement résistantes. Particulièrement indiqué pour le nettoyage de culasses en fonte et des parties en acier. Ne pas utiliser sur des coussinets en bronze, parties en aluminium et alliage léger.

LVAPEZZI F: líquido para sistemas de lavado por agitación en frío, con alto poder desengrasante, con capacidad decarbonizante. Está compuesto por mezclas alcalinas específicamente pensadas para eliminar incrustaciones de carbono y aceitosas especialmente resistentes. Especialmente indicado para limpiar cabezales de fundición y partes de acero. No lo utilice en bujes, partes de aluminio o de aleación ligera.

Cod. P0546 25 Kg 12 pz/pcs



ATTREZZATURE
EQUIPMENT
EQUIPEMENTS
EQUIPOS



CARTA MULTIROLL

ITALY **CARTA MULTIROLL:** carta poliunto multistrato in pura cellulosa. Confezione da 2 pezzi.

UNITED KINGDOM **MULTIROLL PAPER:** multi-layer, grease-cleaning paper in pure cellulose. Set of 2 pieces.

FRANCE **PAPIER MULTIROLL:** papier de nettoyage dégraissant multicouche en pure cellulose. Emballage de 2 rouleaux.

SPAIN **PAPEL MULTIROLL:** papel desengrasante multiestrato cien por cien celulosa. Paquete de 2 unidades.

Cod. 0401 - 2 pz/pcs

GUANTO LAVAGGIO 4 SEASONS

ITALY **GUANTO LAVAGGIO:** guanto composto esternamente da morbida ovatta e impermeabilizzato internamente.

UNITED KINGDOM **WASHING GLOVE:** a glove featuring a soft wool exterior and waterproof interior.

FRANCE **GANT DE LAVAGE:** Gant composé extérieurement de ouate soyeuse et imperméabilisé intérieurement.

SPAIN **GUANTE DE LAVADO:** guante formado por una suave capa de algodón en la parte exterior e impermeabilizado en su interior.

Cod. 0420 - 25 pz/pcs



WENDY

ITALY **WENDY:** aumenta in modo considerevole le già elevate prestazioni dei detergenti professionali Mafra. Il suo speciale materiale, composto da un mix spugna-gomma, penetra efficacemente le superfici eliminando in modo semplice e deciso ogni tipo di macchia e sporco. Grazie a Wendy, abbinata a un detergente specifico Mafra, potranno essere rimosse macchie difficili su cucinerie nautiche o interni in pelle.

UNITED KINGDOM **WENDY:** augmente considérablement les performances déjà élevées des détergents professionnels Mafra. Sa matière spéciale, composée d'un mélange éponge et caoutchouc, pénètre efficacement dans les surfaces en éliminant, de manière simple et précise, toutes les traces de taches et de saleté. Grâce à Wendy et à un détergent spécifique Mafra, il sera possible d'éliminer les taches difficiles sur les coussins nautiques ou les revêtements intérieurs en cuir.

FRANCE **WENDY:** augmente considérablement les performances déjà élevées des détergents professionnels Mafra. Sa matière spéciale, composée d'un mélange éponge et caoutchouc, pénètre efficacement dans les surfaces en éliminant, de manière simple et précise, toutes les traces de taches et de saleté. Grâce à Wendy et à un détergent spécifique Mafra, il sera possible d'éliminer les taches difficiles sur les coussins nautiques ou les revêtements intérieurs en cuir.

SPAIN **WENDY:** aumenta de forma considerable la prestaciones de alto nivel que ya poseen los detergentes profesionales Mafra. Su material especial, compuesto por una mezcla de espuma y de goma, penetra de forma eficaz en las superficies eliminando fácilmente y con energía, cualquier tipo de mancha y de suciedad. Gracias a Wendy, combinada con un detergente específico Mafra, podrán eliminarse manchas difíciles en llantas, ruedas, estribos, tapicería náutica o partes internas de piel.

Cod. A0084 - 6 pz/pcs

BOOSTER

ITALY **BOOSTER:** spugna tecnica a celle esagonali, la sua particolare struttura tridimensionale aumenta le performance del prodotto senza graffiare.

UNITED KINGDOM **BOOSTER:** technical sponge with hexagonal cells, its special 3D structure boosts the product's performance without leaving any scratches.

FRANCE **BOOSTER:** éponge technique à cellules hexagonales, sa structure tridimensionnelle particulière augmente les performances du produit sans rayer.

SPAIN **BOOSTER:** esponja técnica de celdas hexagonales, cuya particular estructura tridimensional aumenta el rendimiento del producto sin rayar.

Cod. A0008 - 12 pz/pcs



HEAVY WORK

ITALY **HEAVY WORK:** 6 panni in microfibra performanti ad elevata resistenza all'usura. Grande resistenza ai cicli di lavaggio. Rispetta tutte le superfici. Altissimo potere assorbente. Elevata resistenza all'usura. Non lascia aloni.

UNITED KINGDOM **HEAVY WORK:** 6 performance microfibre cloths. High washing cycles resistance. Ideal for all kind of surfaces. High absorbing power. High wear resistance. No strains.

FRANCE **HEAVY WORK:** 6 chiffons en microfibre haute performance avec une haute résistance à l'usure. Grande résistance aux cycles de lavage. Respectant toutes les surfaces. Très haut pouvoir d'absorption. Haute résistance à l'usure. Ça ne laisse pas de marques.

SPAIN **HEAVY WORK:** 6 paños de microfibra muy efectivos con una elevada resistencia al desgaste. Gran resistencia a los ciclos de lavado. Respeta todas las superficies. Elevado poder absorbente. Elevada resistencia al desgaste. No deja cercos.

Cod. 0594 60X40 cm 8 pz/pcs

MARTINA

ITALY **MARTINA:** è il panno sintetico scamosciato pensato per aiutare sia il professionista alle prese con il problema di una perfetta asciugatura. MARTINA è un panno di grande formato, è dotato di un'alta capacità di assorbimento e di una elevata resistenza all'usura. Anche dopo molti lavaggi, e tante asciugature, panno MARTINA elimina perfettamente ogni residuo d'acqua senza lasciare aloni.

UNITED KINGDOM **MARTINA:** it is a synthetic suede cloth designed to help professionals dealing with the issue of achieving perfect drying. MARTINA is a large cloth, with a high absorption capacity and high wear resistance. Even after repeated washing and drying, the MARTINA cloth perfectly removes any water residue without leaving streaks.

FRANCE **MARTINA:** c'est le chiffon synthétique chamoisé conçu pour aider aussi le professionnel qui désire un séchage parfait. MARTINA est un chiffon au grand format qui a une forte capacité d'absorption et une forte résistance à l'usure. Même après de nombreux lavages, et séchages, le chiffon MARTINA élimine parfaitement toute trace d'eau sans laisser d'auréoles.

SPAIN **MARTINA:** es el paño sintético de gamuza pensado para ayudar al profesional que debe enfrentarse al problema de conseguir un secado perfecto. MARTINA es un paño de gran tamaño, caracterizado por una elevada capacidad de absorción y por una gran resistencia al desgaste. Incluso tras varios lavados y secados, el paño MARTINA elimina perfectamente cualquier residuo de agua sin dejar cercos.

Cod. 0466 44X43,7 cm 12 pz/pcs



SPONGY

SPONGY: spugna soffice ad alta assorbenza con rilascio immediato. La sua struttura a cellule semi rigide permette il rilascio dello sporco nel secchio, senza graffiare.

SPONGY: high absorbent soft sponge with immediate release. Its semi-rigid cell structure allows to release the dirt in the bucket, without scratching.

SPONGY: éponge souple à absorption élevée avec relâchement immédiat. Sa structure à cellules semi-rigides permet le relâchement de la saleté dans le seau, sans rayer.

SPONGY: esponja blanda de elevado poder de absorción con eliminación inmediata de la suciedad. Su estructura de celdas semirrígidas permite eliminar la suciedad en el cubo, sin rayar.



Cod. A0009 - 25 pz/pcs



ALCANTARA MEDIO/MEDIUM

ALCANTARA: la scelta di utilizzare un panno in alcantara permette di avere migliori performance e prestazioni in fase di asciugatura. Il panno alcantara permette un maggiore assorbimento d'acqua, un migliore scorrimento sulle parti trattate, una superiore durata nel tempo e la capacità di non lasciare residui e aloni.

ALCANTARA: choosing an alcantara cloth means improved performance and results in the drying phase. The alcantara cloth absorbs more water, slides over the car better, is longer-lasting and does not leave residues or streaks.

ALCANTARA: le choix d'utiliser un chiffon en alcantara permet d'avoir de meilleures performances et prestations en phase de séchage. Le chiffon Alcantara permet une absorption majeure d'eau, un meilleur passage sur les parties traitée, une longévité supérieure et la capacité de ne laisser ni résidus ni auréoles.

ALCANTARA: la opción de utilizar un paño de Alcantara permite lograr mejores resultados y prestaciones en la fase de secado. El paño Alcantara absorbe mejor el agua, mejora el deslizamiento por las partes tratadas, prolonga la duración en el tiempo y no deja residuos ni marcas.

6 mm Cod. 0166 60X40 cm 25 pz/pcs

IDROSPAZZOLA IN CRINE

IDROSPAZZOLA IN CRINE: questo accessorio, dotato di setole in crine naturale molto morbide e resistenti, è caratterizzato da un bordo gommato antistriscio e da un attacco filettato per prolunga.

IDROSPAZZOLA IN CRINE: this accessory is fitted with very soft, resistant natural horsehair bristles, features a smear-proof rubber edge and a threaded extension attachment.

IDROSPAZZOLA IN CRINE: cet accessoire, muni de crin naturel très souple et résistant, se caractérise par un bord caoutchouté anti-rayure et par un raccord fileté pour rallonge.

IDROSPAZZOLA IN CRINE: este accesorio, dotado de cerdas de crin natural muy suaves y resistentes, se caracteriza por un borde engomado anti-roce y por una unión roscada para extensión.

Cod. 0432 - 12 pz/pcs

IDROSPAZZOLA PVC

IDROSPAZZOLA PVC: permette di lavare barche e gommoni in maniera semplice e veloce. Le sue fibre sono sicure e delicate sulle superfici. L'acqua sarà erogata direttamente dalla spazzola, con conseguente risparmio di tempo e fatica: sia in fase di lavaggio, che in fase di risciacquo.

PVC WASH BRUSH: it washes boats and inflatable in a very easy and fast way. Its fibres are totally safe and delicate on surfaces. Water is delivered directly from the brush, thus saving time and energy: both during washing and rinsing phases.

HYDROBROSSE EN PVC: il permet de laver tout type de bateaux et canots de manière simple et rapide. Ses fibres sont sûres et délicates sur les surfaces. L'eau est distribuée directement par la brosse, avec par conséquent une économie de temps et de fatigue: aussi bien en phase de lavage qu'en phase de rinçage.

IDROSPAZZOLA PVC: permite lavar embarcaciones y botes de goma de forma simple y rápida. Sus fibras son seguras y delicadas en las superficies. El agua es suministrada directamente por el cepillo, con el consiguiente ahorro de tiempo y esfuerzo, tanto en la fase de lavado como en la de enjuague.

Cod. 0430 - 12 pz/pcs



MANICI PER IDROSPAZZOLE FISSO

MANICI PER IDROSPAZZOLE FISSO: il manico per l'idrospazzola permette una più semplice modalità d'uso dell'idrospazzola. Il manico permette infatti di raggiungere superfici altrimenti difficilmente trattabili.

WASH BRUSH HANDLES FIXED: this washing brush handle makes it easier to use the washing brush. This handle indeed allows you to reach those areas otherwise very hard to treat.

MANCHES POUR HYDROBROSSES FIXE: ce manche pour hydrobrosse permet une très simple modalité d'utilisation de l'hydrobrosse. Il permet en effet d'atteindre les surfaces les plus difficiles à traiter.

MANGOS PARA HIDROCEPILLOS FIJOS: el mango para el hidrocepillo facilita el uso de este último. El mango permite alcanzar superficies de difícil acceso.

Cod. 0445 - 12 pz/pcs



SPAZZOLA IDROWASH DELUXE CON PARACOLPI

SPAZZOLA IDROWASH DELUXE CON PARACOLPI: spazzola in polipropilene battuta (effetto MICROFIBRA) con paracolpi in gomma ideale per il lavaggio di imbarcazioni, gommoni e tender.

HYDROWASH DELUXE BRUSH WITH BUFFERS: it is a beaten polypropylene brush (MICROFIBRE EFFECT) with rubber buffer, ideal for washing boats, rubber dinghies and tenders.

BROSSE IDROWASH DELUXE AVEC TAMPONS: brosse en polypropylène battue (EFFET MICROFIBRE) avec des tampons en caoutchouc idéale pour laver des embarcations, canots et tenders.

CEPILLO IDROWASH DELUXE CON PARACHOQUES: cepillo de polipropileno (EFECTO MICROFIBRA) con parachoques de goma ideal para lavar embarcaciones, lanchas neumáticas y gabarras.

Cod. A0023 - 4 pz/pcs

SPAZZOLA IDROWASH PROFESSIONAL CON PARACOLPI

SPAZZOLA IDROWASH PROFESSIONAL CON PARACOLPI: spazzola in fibra molto morbida, resistente agli acidi e a temperature fino a 90°. Ideale per il lavaggio professionale di imbarcazioni, gommoni e tender.

HYDROWASH PROFESSIONAL BRUSH WITH BUFFERS: it is a very soft fibre brush, resistant to acids and temperatures up to 90°C. Ideal for professional washing of boats, rubber dinghies and tenders.

BROSSE IDROWASH DELUXE AVEC TAMPONS: brosse blanche, souple, en polypropylène sans tampons permet de laver les embarcations, canots et les tenders.

CEPILLO IDROWASH PROFESSIONAL CON PARACHOQUES: cepillo de fibra muy suave, resistente a los ácidos y a temperaturas de hasta 90 °C. Ideal para el lavado profesional de embarcaciones, lanchas neumáticas y gabarras.

Cod. A0022 6 pz/pcs



MANICO TELESCOPICO PER SPAZZOLA IDROWASH

MANICO PER SPAZZOLA: manico telescopico chiuso (105 cm. - aperto 185 cm.) permette di raggiungere superfici altrimenti difficilmente trattabili per una perfetta pulizia di: imbarcazioni, gommoni e tender.

BRUSH HANDLE: telescopic handle (closed 105 cm. - open 185 cm.), which allows areas to be reached that would otherwise be difficult to treat in order to perfectly clean boats, rubber dinghies and tenders.

MANCHE POUR BROSSSE: manche télescopique fermé (105 cm. - ouvert 185 cm) qui permet d'atteindre des superficies autrement difficilement traitables pour un nettoyage parfait de : embarcations, canots et tenders.

MANGO PARA CEPILLO: mango telescópico (cerrado, 105 cm - abierto, 185 cm) que permite alcanzar superficies difíciles de tratar para lograr una limpieza perfecta de embarcaciones, lanchas neumáticas y gabarras.

Cod. A0024 - 1 pz/pcs



KIT PAD MF 2.0

🇮🇹 KIT PAD MF 2.0: MA-FRA per facilitare l'utilizzo dei nuovi Polish, Mafra ha realizzato nuovi tamponi dedicati. I tamponi hanno lo stesso colore del tappo del Polish di riferimento, in modo tale da migliorare la familiarità con gli stessi. Tampone Mix è l'insieme dei 4 tamponi dedicati per utilizzare al meglio i prodotti della nuova Linea Step Polish di Mafra, per esaltare le caratteristiche dei prodotti. Tutti i tamponi contenuti in Tampone Mix hanno gli angoli smussati: un'accortezza studiata per garantire l'assenza di swirls al termine del lavoro. Tampone Mix presenta le seguenti caratteristiche: diametro 142-145 mm, altezza 25 mm, velcro.

🇬🇧 KIT PAD MF 2.0: new dedicated pads have been developed by Mafra, to facilitate the use of our new Polishes. These pads have the same colour as the caps on their matching Polishes, to make them easier to identify. Tampone Mix (Pad Mix) is a set of 4 dedicated pads for optimal use with the new MA-FRA Step Polish Line, to enhance the characteristics of the products. All of the pads contained in Tampone Mix (Pad Mix) have rounded edges: this detail was designed to ensure there are no swirls after use. Tampone Mix (Pad Mix) features the following characteristics: a diameter of 142-145 mm, a height of 25 mm, with velcro-fitting.

🇫🇷 KIT PAD MF 2.0: pour faciliter l'utilisation des nouveaux Polish, Mafra a réalisé de nouveaux tampons dédiés. Les tampons ont la même couleur que le bouchon du Polish de référence, de manière à mieux les reconnaître. Tampon Mix est l'ensemble de 4 tampons dédiés pour utiliser au mieux les produits de la nouvelle Ligne Step Polish de Mafra, pour exalter les caractéristiques du produit. Tous les tampons contenus dans Tampon Mix ont les angles biseautés: une précaution conçue pour garantir l'absence de swirls au terme du travail. Tampon Mix présente les caractéristiques suivantes: diamètre 142-145 mm, hauteur 25 cm, avec velcro.

🇪🇸 KIT PAD MF 2.0: para facilitar el uso de los nuevos Polish, Mafra ha realizado nuevos tampones específicos. Los tampones tienen el mismo color que el tapón del Polish de referencia, para mejorar la familiaridad con los mismos. Tampón Mix es el conjunto de los 4 tampones específicos para utilizar de forma óptima los productos de la nueva Línea Step Polish de Mafra, para potenciar las características de los productos. Todos los tampones incluidos en Tampón Mix tienen las esquinas biseladas: un detalle estudiado para garantizar la ausencia de espirales al finalizar el trabajo. Tampón Mix presenta las siguientes características: diámetro de 142-145 mm, altura de 25 mm y velcro.

Cod. A0275 - 4 pz/pcs

WHITE PAD 2.0

🇮🇹 WHITE PAD 2.0: tampone bianco rigido, per l'applicazione del polish STEP 1 CORRECTOR 2.0 fortemente abrasivo, angoli smussati per facilitare lo scorrimento ed i cambi di direzione, velcro ridotto per facilitare il posizionamento sul platorello ed evitare i contatti velcro/platorello/vernice, tipo lavabile.

🇬🇧 WHITE PAD 2.0: Hard white pad, to apply highly abrasive polish STEP 1 CORRECTOR 2.0, softened edges to facilitate sliding and change of direction, reduced Velcro to facilitate positioning of the pad and avoid velcro/backing pad/paint contact, washable.

🇫🇷 WHITE PAD 2.0: Tampon blanc rigide, pour application de polish STEP 1 CORRECTOR 2.0 hautement abrasif, coins arrondis pour faciliter le coulissement et les changements de direction, velcro réduit pour faciliter le positionnement sur le plateau et éviter les contacts velcro/plateau/peinture, type lavable.

🇪🇸 WHITE PAD 2.0: Tampón blanco rígido, para aplicar el abrillantador STEP 1 CORRECTOR 2.0 muy abrasivo, esquinas biseladas para facilitar el deslizamiento y los cambios de dirección, velcro reducido para facilitar la colocación en el disco y evitar los contactos velcro/disco/pintura, tipo lavable.

5" Ø Cod. A0273 145mm H 20mm 4 pz/pcs

YELLOW PAD 2.0

🇮🇹 YELLOW PAD 2.0: Tampone giallo medio morbido, per l'applicazione dei polish STEP 1 CORRECTOR 2.0 / STEP 2 ILLUMINA 2.0, angoli smussati per facilitare lo scorrimento ed i cambi direzione, velcro ridotto per facilitare il posizionamento sul platorello ed evitare i contatti velcro/platorello/vernice, tipo lavabile.

🇬🇧 YELLOW PAD 2.0: Soft medium yellow pad, to apply polish STEP 1 CORRECTOR 2.0 / STEP 2 ILLUMINA 2.0, softened edges to facilitate sliding and change of direction, reduced velcro to facilitate positioning of the pad and avoid velcro/backing pad/paint contact, washable.

🇫🇷 YELLOW PAD 2.0: Tampon jaune mi-souple, pour application de polish STEP 1 CORRECTOR 2.0 / STEP 2 ILLUMINA 2.0, coins arrondis pour faciliter le coulissement et les changements de direction, velcro réduit pour faciliter le positionnement sur le plateau et éviter les contacts velcro/plateau/peinture, type lavable.

🇪🇸 YELLOW PAD 2.0: Tampón amarillo medio suave para la aplicación del abrillantador STEP 1 CORRECTOR 2.0 / STEP 2 ILLUMINA 2.0, esquinas biseladas para facilitar el deslizamiento y los cambios de dirección, velcro reducido para facilitar la colocación en el disco y evitar los contactos velcro/disco/pintura; tipo lavable.

5" Ø Cod. A0274 145mm H 20mm 4 pz/pcs

BLU PAD 2.0

🇮🇹 BLU PAD 2.0: Tampone blu medio/rigido, per l'applicazione del polish STEP 1 CORRECTOR 2.0 medio abrasivo/lucidante all in one, angoli smussati per facilitare lo scorrimento ed i cambi direzione, velcro ridotto per facilitare il posizionamento sul platorello ed evitare i contatti velcro/platorello/ vernice, tipo lavabile.

🇬🇧 BLU PAD 2.0: Medium/hard blue pad, to apply medium abrasive/polish all in one STEP 1 CORRECTOR 2.0, softened edges to facilitate sliding and change of direction, reduced velcro to facilitate positioning of the pad and avoid velcro/backing pad/paint contact, washable.

🇫🇷 BLU PAD 2.0: Tampon bleu mi-rigide, pour application de pâtes moyennement abrasif/lustrantes all in one STEP 1 CORRECTOR 2.0, coins arrondis pour faciliter le coulissement et les changements de direction, Velcro réduit pour faciliter le positionnement sur le plateau et éviter les contacts velcro/plateau/peinture, type lavable.

🇪🇸 BLU PAD 2.0: Tampón naranja medio/rigido, para aplicar el abrillantador STEP 1 CORRECTOR 2.0 medio abrasivo/abrillantador "all in one", esquinas biseladas para facilitar el deslizamiento y los cambios de dirección, velcro reducido para facilitar la colocación en el disco y evitar los contactos velcro/disco/pintura, tipo lavable.

5" Ø Cod. A0272 145mm H 20mm 4 pz/pcs

BLACK PAD 2.0

🇮🇹 BLACK PAD 2.0: tampone nero extra soft, per l'applicazione del polish di finitura STEP 2 ILLUMINA 2.0, angoli smussati per facilitare lo scorrimento ed i cambi direzione, velcro ridotto per facilitare il posizionamento sul platorello ed evitare i contatti velcro/platorello/vernice, tipo lavabile.

🇬🇧 BLACK PAD 2.0: Black, extra soft pad, to apply finishing polish STEP 2 ILLUMINA 2.0, softened corners to facilitate sliding and change of direction, reduced velcro to facilitate positioning of the pad and avoid velcro/backing pad/paint contact, washable.

🇫🇷 BLACK PAD 2.0: Tampon noir extra soft, pour l'application du polish de finition STEP 2 ILLUMINA 2.0, angles biseautés pour faciliter le glissement et les changements de direction, le refroidissement, velcro réduit pour faciliter le positionnement sur le plateau et éviter les contacts velcro/plateau/peinture, type lavable.

🇪🇸 BLACK PAD 2.0: Tampón negro extrasuave, para aplicar el abrillantador de acabado STEP 2 ILLUMINA 2.0, esquinas biseladas para facilitar el deslizamiento y los cambios de dirección, velcro reducido para facilitar la colocación en el disco y evitar los contactos velcro/disco/pintura, tipo lavable.

5" Ø Cod. A0048 145mm H 20mm 4 pz/pcs

SANDWICH POLISH PAD

🇮🇹 BICOLOURED PAD: speciale per lucidatrici rotative. Massima abrasione e rifinitura. Spugna intagliata per una maggiore areazione. Struttura esclusiva a sandwich per una maggiore stabilità e una pressione più omogenea.

🇬🇧 BICOLOURED PAD: specific for rotary polishers. Maximum abrasion and refinishing. Carved sponge for a better aeration. Exclusive structure a sandwich for a better stability and a more uniform pressure.

🇫🇷 BICOLOURED PAD: spécial pour ponceuses rotatives. Super abrasion et finition. éponge entaillée pour une majeure ventilation. Exclusive structure sandwich pour plus de stabilité et pression plus homogène.

🇪🇸 BICOLOURED PAD: especial para abrillantadoras giratorias. Máxima abrasión y acabado. Esponja con cortes para mejorar la ventilación. Estructura exclusiva tipo sandwich para una mayor estabilidad y para una precisión más homogénea.

6" Ø Cod. A0142 165mm H 25mm 4 pz/pcs

MICROFIBRE PAD

🇮🇹 MICROFIBRE PAD: Tampone microfibra Utilizzabile con ROTORBITALE Polish consigliati: CORRECTOR 2.0 Forte potere di taglio Tampone accoppiato spugna dura e microbra Diametro 145 mm, altezza 20 mm Angoli smussati per facilitare lo scorrimento ed i cambi di direzione Velcro ridotto per facilitare il posizionamento sul platorello ed evitare i contatti velcro/platorello/vernice. Tipo lavabile

🇬🇧 MICROFIBRE PAD: MICROFIBRE PAD To use with RANDOM ORBITAL SYSTEM Suggested polish: CORRECTOR 2.0 High cutting power Hard foam and microbre composed pad Diameter 145 mm, height 20 mm Softened edges to facilitate sliding and change of direction Reduced Velcro to facilitate positioning of the pad and avoid velcro/backing pad/paint contact Washable

🇫🇷 TAMPON EN MICROFIBRE: Tampon en microfibre pouvant être utilisé avec la PONCEUSE ORBITALE Polish conseillés : CORRECTOR 2.0 Forte puissance de coupe Tampon accouplé en éponge dure et en microfibre Diamètre 145 mm, hauteur 20 mm Angles biseautés pour faciliter le coulissement et les changements de direction Velcro réduit pour faciliter le positionnement sur le plateau et éviter les contacts velcro/plateau/peinture. Type lavable.

🇪🇸 TAMPÓN DE MICROFIBRA: Tampón de microfibra que puede utilizarse con ROTORBITAL. Abrillantadores recomendados: CORRECTOR 2.0: Fuerte poder de corte. Tampón acoplado de espuma dura y microfibra. Diámetro 145 mm, altura 20 mm, Esquinas biseladas para facilitar el deslizamiento y los cambios de dirección, Velcro reducido para facilitar la colocación en el disco y evitar los contactos velcro/disco/pintura. Tipo lavable.

5" Ø Cod. A0302 145mm H 20mm 4 pz/pcs



ESKIMO

ESKIMO WHITE: TAMPONE LANA BIANCO - ROSA 150 mm. Garantisce miglior taglio, stabilità, equilibrio e comfort durante la fase di correzione.

ESKIMO WHITE: 150 mm WHITE - PINK WOOL PAD. It guarantees a better cut, stability, balance and comfort during the correction phase.

ESKIMO WHITE: TAMPON LAINE BLANC - ROSE 150 mm. Il garantit un meilleur coupe, stabilité, équilibre et confort pendant la phase de correction.

ESKIMO WHITE: TAMPÓN DE LANA BLANCO - ROSA 150 mm. Garantiza mejor corte, estabilidad, equilibrio y confort durante la fase de corrección.

WHITE Cod. A0057 150mm 1 pz/pcs



SCRUBBY

SCRUBBY: levigatrice rotorbitale pneumatica. PESO: 0,8 Kg - 1,8 Lbs • DIAMETRO ORBITA: 2,5 mm • LIVELLO DI RUMOROSITÀ: 80 DBA • VIBRAZIONI: 0,8 m/s2 • GIRI AL MINUTO: 11.000 • INGRESSO ARIA: 7 mm - 1/4 in • CONSUMO MEDIO ARIA : 45 L/min • DIMENSIONE RILSAN: 10 mm - 3/8 in.

SCRUBBY: pneumatic random orbital sander. WEIGHT: 0,8 Kg - 1,8 Lbs • ORBIT DIAMETER: 2,5 mm • NOISE LEVEL: 80 DBA • VIBRATIONS: 0,8 m/s2 • REVOLUTIONS PER MINUTE: 11.000 • AIR INLET: 7 mm - 1/4 in • AVERAGE CONSUMPTION OF AIR: 2,7 m3/h - 1,6 CFM • RILSAN DIMENSION: 10 mm - 3/8 in.

SCRUBBY: polisseuse pneumatique rotorbitalee. POIDS: 0,8 Kg - 1,8 Lbs • DIAMÈTRE ORBIT: 2,5 mm • NIVEAU DE BRUIT: 80 DBA • VIBRATIONS: 0,8 m/s2 • RÉVOLUTIONS PAR MINUTE: 11.000 • ENTRÉE D'AIR: 7 mm - 1/4 in • CONSOMMATION MOYENNE DE AIR: 2,7 m3/h - 1,6 CFM • DIMENSION RILSAN: 10 mm - 3/8 in.

SCRUBBY: lijadora rotorbital neumática. PESO: 0,8 kg - 1,8 Lbs • DIÁMETRO DE LA ÓRBITA: 2,5 mm • NIVEL DE RUIDO: 80 dB • VIBRACIONES: 0,8 m/s2 • REVOLUCIONES POR MINUTO: 11.000 • ENTRADA DE AIRE: 7 mm - 1/4 en • CONSUMO MEDIO DE AIRE: 45 L/min • DIMENSIÓN RILSAN: 10 mm - 3/8 en.

2,5 mm" Ø Cod. A0041 0,8 Kg - 1,8 Lbs 1 pz/pcs



EASYTECH

EASYTECH: è la rotorbitale elettrica studiata per lucidare la vetroresina e gelcoat in poco tempo, garantendo un risultato impeccabile senza il rischio di creare ologrammi ed aloni. Il suo motore a lunga durata offre una fase di lavoro continua nel tempo e senza interruzioni, lasciando - grazie ai movimenti orbitali e non rotativi - le parti trattate a temperature ottimali per procedere senza intoppi con il trattamento. Easytech è maneggevole nel suo utilizzo, dalle dimensioni e peso ridotte e in grado di raggiungere i punti di più difficile trattamento sulla vettura. Specifiche tecniche: VELOCITÀ regolabile: 2500-6500 orbite/min • DIAMETRO ORBITA: 9 mm • PESO: 2,0 Kg • PLATORELLO: 5" (123 mm).

EASYTECH: is the random orbital sander designed to polish the fiberglass and gelcoat in a short time, which will ensure a flawless result without the risk of creating holograms or streaks. Its long-life motor provides a continuous work phase over time with no interruptions, thus leaving - thanks to the orbital, and not rotary, movements - the parts treated at optimal temperatures in order to proceed smoothly with the treatment. Easytech is easy to handle, with reduced dimensions and weight, and is able to reach the more difficult parts on the car to be treated. Technical specifications: ADJUSTABLE SPEED: 2500-6500 orbits/min • ORBIT DIAMETER: 9 mm • WEIGHT: 2.0 Kg • PAD: 5" (123 mm).

EASYTECH: est la polisseuse orbitale rotative pour faire briller la fibre de verre et la couche de gel en peu de temps, en garantissant un résultat impeccable sans le risque de créer d'hologrammes et d'auréoles. Son moteur à longue durée offre une phase de travail continue dans le temps et sans interruptions, en laissant - grâce aux mouvements orbitaux et non rotatifs - les parties traitées aux températures optimales pour procéder sans obstacles au traitement. Easytech est maniable dans son utilisation, aux dimensions et poids réduits et en mesure d'atteindre les points de traitement plus difficile sur la voiture. Caractéristiques techniques: VITESSE réglable : 2500-6500 oscillations/min • DIAMÈTRE OSCILLATION : 9 mm • POIDS 2,0 kg • PLATEAU : 5" (123 mm).

EASYTECH: es una máquina rotorbital eléctrica diseñada para abrillantar la fibra de vidrio y gelcoat en poco tiempo, garantiza un resultado impecable sin riesgos de crear ologramas o marcas. Su motor de larga duración brinda una fase de trabajo continua y sin interrupciones. Gracias a sus movimientos orbitales y no rotativos, deja las superficies tratadas a temperaturas óptimas para continuar el tratamiento sin obstáculos. Easytech es fácil de utilizar y gracias a su peso y dimensiones reducidas llega a los puntos más difíciles de alcanzar durante el tratamiento de los vehículos. Especificaciones técnicas: VELOCIDAD REGULABLE: 2500-6500 órbitas/min • DIÁMETRO DE LA ÓRBITA: 9 mm • PESO: 2,0 Kg • DISCO: 5" (123 mm).

Cod. A0039 - 1 pz/pcs



GLADIUS S12 ROTORBITALE

GLADIUS S12 ROTORBITALE: prodotto professionale destinato al settore della cura dell'auto. Riduce le vibrazioni e gli sforzi durante le operazioni prolungate (consigliato per l'utilizzo con accessori Mafra specifici). Velocità costante: la macchina mantiene una velocità stabile in uscita anche con carichi pesanti. Design del corpo sottile per uso confortevole. Funzione di soft-start, per un avvio regolare e in sicurezza. È dotato di platorello 3" stampata multiforo. Cavo di alimentazione di 5 metri. Platorello 3"(123mm), Diametro Orbita 12 mm. Frequenza tensione: 220-240V 50/60Hz (CE/CN/SAA), 100-127V 50/60Hz (UUJP). Potenza assorbita: Nominale 500w, (Massima 750w). Velocità Libera: 2500-5500/min. Peso: 57/81bs (2.2kg).

GLADIUS S12 ORBITAL: professional product for car care sector. Reduces vibration and strain during prolonged operation (recommended for use with specific Mafra accessories). Constant speed: the machine maintains a constant output speed even with heavy loads. Slim body design for comfortable use. Soft-start function, for a smooth and safe start-up. It is equipped with a 3" multi-hole printed backing pad. 5-metre power cable. Backing pad 3"(123mm), Orbit Diameter 12 mm. Voltage Frequency: 220-240V 50/60Hz (CE/CN/SAA), 100-127V 50/60Hz (UUJP). Power Consumption: Rated 500w, (Maximum 750w). Free Speed: 2500-5500/min. Weight: 5-7/81bs (2.2kg).

GLADIUS S12 PONCEUSE ORBITALE: Produit professionnel pour le secteur de l'entretien automobile. Réduit les vibrations et les efforts pendant les opérations prolongées (recommandé pour une utilisation avec des accessoires spécifiques Mafra). Vitesse constante: la machine maintient une vitesse stable de sortie, même avec des charges lourdes. Design du corps subtil pour une utilisation confortable. Fonction soft-start, pour un démarrage progressif et en toute sécurité. Il est équipé d'un plateau 3" estampé à plusieurs trous. Câble d'alimentation de 5 mètres. Plateau 3" (123 mm), Diamètre orbite 12 mm. Fréquence tension: 220-240V 50/60Hz (CE/CN/SAA), 100-127V 50/60Hz (UUJP). Puissance absorbée: Nominale 500W, (maximum 750W). Vitesse libre: 2500-5500/min. Poids: 5-7/81bs (2,2kg).

GLADIUS S12 ROTORBITAL: producto profesional destinado al sector del cuidado del coche. Reduce las vibraciones y los esfuerzos durante las operaciones prolongadas (aconsejado para su uso con accesorios Mafra específicos). Diseño de cuerpo fino para un uso cómodo. Función de arranque suave, para una puesta en marcha regular y en condiciones de seguridad. Está equipado con disco multiagujeros de 3". Cable de alimentación de 5 metros. Disco de 3" (76 mm), diámetro de la órbita 12 mm. Frecuencia de tensión: 220-240 V 50/60 Hz (CE/CN/SAA), 100-127 V 50/60 Hz (UL/JP). Potencia absorbida: nominal 500 W (máxima 750 W). Velocidad libre: 2500-5500/min. Peso: 4-7/8 lbs (2,2 kg).

12 mm Ø Cod. A0296 - 1 pz/pcs



GLADIUS R13 ROTATIVA

GLADIUS R13 ROTATIVA: prodotto professionale destinato al settore della cura dell'auto. Velocità stabile in uscita anche con carichi pesanti. Design del corpo sottile per uso confortevole. Funzione di soft-start, per un avvio regolare ed in sicurezza. Frequenza tensione 220-240V - 50/60Hz (CE/CN/SAA), 100-127V - 50/60Hz (UL/JP). Potenza assorbita Nominale 600w (Massima 900w). Velocità libera 700-2500rpm, due livelli di deduzione. Platorello Max.3" (74 mm). Tampone Max.4" (100 mm)

GLADIUS R13 ROTARY: professional product for car care sector. Professionally manufactured for the automotive paint care industry. Ergonomically designed to reduce fatigue in long term operation. Unit provides several different hand-held positions which facilitates polishing at various angles. Designed to maintain output speed. Provides two times the torque of a single gear set polisher. Voltage frequency 220-240V - 50/60Hz (CE/CN/SAA), 100-127V - 50/60Hz (UL/JP). Power Consumption Rated 600w (Maximum 900w). Free speed 700-2500rpm, Gear system Two-level Deduction. Backing Plate Max.3" (74 mm). Foam Pad Max.4" (100 mm)

GLADIUS R13 ROTATIVE: produit professionnel pour le secteur de l'entretien automobile. Vitesse constante: la machine maintient une vitesse stable de sortie, même avec des charges lourdes. Design du corps subtil pour une utilisation confortable. Fonction soft-start, pour un démarrage progressif et en toute sécurité. Fréquence tension: 220-240V 50/60Hz (CE/CN/SAA), 100-127V 50/60Hz (UUJP). Puissance absorbée: Nominale 600W, (maximum 900W). Vitesse libre: 700-2500/min. Deux niveaux de réduction. Plateau: Max 3" (74 mm). Tampon: Max 4" (100 mm).

GLADIUS R13 GIRATORIA: diseño de cuerpo fino para un uso cómodo. Función de arranque suave, para una puesta en marcha regular y en condiciones de seguridad. Frecuencia de tensión: 220-240 V - 50/60 Hz (CE/CN/SAA), 100-127 V - 50/60 Hz (UL/JP). Potencia absorbida nominal 600 W (máxima 900 W). Velocidad libre: 700-2500 rpm, dos niveles de reducción. Disco de máx. 3" (76 mm). Tampón de máx. 3" (76 mm).

1-2-3" Ø Cod. A0115 - 1 pz/pcs



GLADIUS 15 ROTORBITALE

GLADIUS 15 ROTORBITALE: velocità costante: la macchina mantiene una velocità stabile in uscita anche con carichi pesanti. Design del corpo sottile per uso confortevole. Funzione di soft-start, per un avvio regolare e in sicurezza. Platorello 5”(123mm), Diametro Orbita 12 mm. Frequenza tensione: 220-240V 50/60Hz (CE/CN/SAA, 100-127V 50/60Hz (UL/JP). Potenza assorbita: Nominale 500w, (Massima 750w). Velocità Libera: 2000-4500/min. Peso: 5-3/4lbs (2.6kg).

GLADIUS 15 ORBITAL: constant speed: the machine maintains a constant output speed even with heavy loads. Slim body design for comfortable use. Soft-start function, for a smooth and safe start-up. Backing pad 5”(123mm), Orbit Diameter 12 mm. Voltage Frequency: 220-240V 50/60Hz (CE/CN/SAA, 100-127V 50/60Hz (UL/JP). Power Consumption: Rated 500w, (Maximum 750w). Free Speed: 2000-4500/min. Weight: 5-3/4lbs (2.6kg).

GLADIUS 15 PONCEUSE ORBITALE: vitesse constante : la machine maintient une vitesse stable de sortie, même avec des charges lourdes. Design du corps subtil pour une utilisation confortable. Fonction soft-start, pour un démarrage progressif et en toute sécurité. Plateau 5” (123 mm), Diamètre orbite 12 mm. Fréquence tension : 220-240V 50/60Hz (CE/CN/SAA), 100-127V 50/60Hz (UL/JP). Puissance absorbée : Nominale 500W, (maximum 750W). Vitesse libre: 2000-4500/min. Poids : 5-3/4lbs (2.6kg).

GLADIUS 15 ROTORBITAL: función de arranque suave, para una puesta en marcha regular y en condiciones de seguridad. Disco de 5” (123 mm), diámetro de la órbita 15 mm. Frecuencia de tensión: 220-240 V 50/60 Hz (CE/CN/SAA), 100-127 V 50/60 Hz (UL/JP). Potencia absorbida: nominal 500 W (máxima 750 W). Velocidad libre: 2000-4500/min. Peso: 5-3/4 lbs (2,6 kg).

12 mm Ø Cod. A0113 - 1 pz/pcs



GLADIUS R56 ROTATIVA

GLADIUS R56 ROTATIVA: disegnato ergonomicamente per ridurre la fatica in operazioni di lunghe operazioni. L'unità fornisce diverse posizioni portatili differenti che facilitano la lucidatura ai vari angoli. Design del corpo sottile per uso confortevole. Leggero solo 2.2kg. È dotato di platorello 5” stampata multiforo. Fornisce due volte la coppia di un insieme lucidatrice singolo ingranaggio. È dotato di un 5 flessibile platorello bordo in poliuretano stampa to. Frequenza tensione: 220-240V 50/60Hz (CE/CN version), 100-127V- 50/60Hz (UL/JP versi on). Potenza assorbita: Nominale 800w, (Massima 1200w). Velocità Libera: 700-2500/min. Peso: 4-7/81 bs (2.2kg). Sistema d'ingranaggio: Due livelli di deduzione.

GLADIUS R56 ROTARY: ergonomically designed to reduce fatigue in long operations. The unit provides different portable positions that facilitate polishing at various angles. Slim body design for comfortable use. Light, only 2.2kg. It is equipped with a 5” multi-hole printed backing pad. Provides two times the torque of a single gear set polisher. It is equipped with a 5” flexible edge backing pad in moulded polyurethane. Voltage Frequency: 220-240V 50/60Hz (CE/CN version), 100-127V- 50/60Hz (UL/JP version). Power Consumption: Rated 800w, (Maximum 1200w). Free Speed: 700-2500/min. Weight: 4-7/81lbs (2.2kg). Gear system: Two deduction levels.

GLADIUS R56 ROTATIVE: conçue de manière ergonomique pour réduire la fatigue lors de longues opérations. L'unité fournit plusieurs positions portables différentes qui facilitent le lustrage des différents angles. Design du corps subtil pour une utilisation confortable. Léger seulement 2,2kg. Il est équipé d'un plateau 5” estampé à plusieurs trous. Fournit deux fois le couple d'un ensemble polisseuse à un seul engrenage. Il est équipé d'un plateau 5 flexible à bord en polyuréthane estampé. Fréquence tension: 220-240V 50/60Hz (CE/CN version), 100-127V - 50/60Hz (UL/JP version). Puissance absorbée: Nominale 800W, (maximum 1200W). Vitesse libre: 700-2500/min. Poids : 4-7/81 bs (2,2kg). Système d'engrenage: Deux niveaux de réduction.

GLADIUS R56 GIRATORIA: diseñado ergónomicamente para reducir la fatiga durante las operaciones prolongadas. Ligero, pesa solo 2,2 kg. Está equipado con disco de 5” - 6” con borde suave. Frecuencia de tensión: 220-240 V 50/60 Hz (versión CE/CN), 100-127 V- 50/60 Hz (versión UL/JP). Potencia absorbida: nominal 800 W (máxima 1200 W). Velocidad libre: 700-2500/min. Peso: 4-7/8 lbs (2,2 kg). Sistema de engranje: Dos niveles de reducción.

5 mm Ø Cod. A0116 - 1 pz/pcs



GLADIUS 21 ROTORBITALE

GLADIUS 21 ROTORBITALE: velocità costante: la macchina mantiene una velocità stabile in uscita anche con carichi pesanti. Design del corpo sottile per uso confortevole. Funzione di soft-start, per un avvio regolare e in sicurezza. Platorello 6”(148mm), Diametro Orbita 21 mm. Frequenza tensione: 220-240V 50/60Hz (CE/CN/SAA, 100-127V 50/60Hz (UL/JP). Potenza assorbita: Nominale 500w, (Massima 750w). Velocità Libera: 2000-4500/min. Peso: 5-3/4lbs (2.6kg).

GLADIUS 21 ORBITAL: constant speed: the machine maintains a constant output speed even with heavy loads. Slim body design for comfortable use. Soft-start function, for a smooth and safe start-up. Backing pad 6”(148mm), Orbit Diameter 21 mm. Voltage Frequency: 220-240V 50/60Hz (CE/CN/SAA, 100-127V 50/60Hz (UL/JP). Power Consumption: Rated 500w, (Maximum 750w). Free Speed: 2000-4500/min. Weight: 5-3/4lbs (2.6kg).

GLADIUS 21 PONCEUSE ORBITALE: vitesse constante la machine maintient une Vitesse stable de sortie, même avec des charges lourdes. Design du corps subtil pour une utilisation confortable. Fonction soft-start, pour un démarrage progressif et en toute sécurité. Plateau 6” (148 mm), Diamètre orbite 21 mm. Fréquence tension: 220-240V 50/60Hz (CE/CN/SAA), 100-127V 50/60Hz (UL/JP). Puissance absorbée: Nominale 500W, (maximum 750W). Vitesse libre : 2000-4500/min. Poids : 5-3/4lbs (2,6kg).

GLADIUS 21 ROTORBITAL: función de arranque suave, para una puesta en marcha regular y en condiciones de seguridad. Disco de 6” (148 mm), diámetro de la órbita 21 mm. Frecuencia de tensión: 220-240 V 50/60 Hz (CE/CN/SAA), 100-127 V 50/60 Hz (UL/JP). Potencia absorbida: nominal 500 W (máxima 750 W). Velocidad libre: 2000-4500/min. Peso: 5-3/4 lbs (2,6 kg).

21 mm Ø Cod. A0114 - 1 pz/pcs



TRIGGER PROFESSIONAL

SPRUZZINO PROFESSIONAL: Confezione da 50 pezzi.

PROFESSIONAL SPRAY: Pack of 50 pieces.

NÉBULISEUR PROFESSIONNEL: Emballage de 50 pièces.

PULVERIZADOR PROFESIONAL: Paquete de 50 unidades.

Cod. 0450 1 L 50 pz/pcs

TRIGGER SOLVENT

TRIGGER SOLVENT: Confezione da 50 pezzi.

TRIGGER SOLVENT: Pack of 50 pieces.

TRIGGER SOLVENT: Emballage de 50 pièces.

TRIGGER SOLVENT: Paquete de 50 unidades.

Cod. 0450 1 L 50 pz/pcs



FLACONE PROFESSIONAL CARE

FLACONE PROFESSIONAL CARE: Confezione da 48 pezzi 1000 ml.

PROFESSIONAL CARE FLACON: Pack of 48 pieces 1000 ml.

FLACON PROFESSIONAL CARE: Emballage de 48 pièces 1000 ml.

FRASCO PROFESSIONAL CARE: Paquete de 48 unidades 1000 ml.

Cod. 0598 1 L 48 pz/pcs





POMPA EPOCA

- POMPA EPOCA:** pompa manuale nebulizzatrice da 2 litri, a pressione, in plastica rigida.
- POMPA EPOCA:** 2-litre nebulizing pressure hand pump in rigid plastic.
- POMPA EPOCA:** pompe manuelle de pulvérisation de 2 litres, à pression, en plastique rigide.
- POMPA EPOCA:** bomba manual nebulizadora de 2 litros, a presión, de plástico rígido.



Pezzi di ricambio su richiesta
Spare parts available upon request
Pièces de rechange disponibles sur demande
Piezas de repuesto bajo pedido

Cod. 0473	2 L
-----------	-----

NEBULIZZATORE IK

- NEBULIZZATORE IK:** nebulizzatore costruito con materiali plastici, della massima resistenza, idoneo per prodotti acidi ed alcalini. Completo di tubo e lancia.
- NEBULIZZATORE IK:** nebulizer built with resistant plastic materials, suitable for acid and alkaline products. Complete with hose and lance.
- NEBULIZZATORE IK:** vaporisateur construit avec des matériaux plastiques, présentant la plus grande résistance, idéal pour des produits acides ou alcalins. Ensemble tube + lance.
- NEBULIZZATORE IK:** nebulizador construido con materiales plásticos, de máxima resistencia, idóneo para productos ácidos y alcalinos. Equipado con tubo y lanza.



Pezzi di ricambio su richiesta
Spare parts available upon request
Pièces de rechange disponibles sur demande
Piezas de repuesto bajo pedido

IK 6	Cod. 0267	6 L	1 pz/pcs
IK9	Cod. 0268	9 L	1 pz/pcs



NEBULIZZATORE

- NEBULIZZATORE:** erogatore di miscela acqua-prodotto. Indispensabile nel lavaggio manuale.
- NEBULIZZATORE:** mixture of water/product dispenser. Indispensable in hand washing.
- NEBULIZZATORE:** distributeur du mélange eau/produit. Indispensable lors de lavage manuel.
- NEBULIZZATORE:** distribuidor del mezcla agua-producto. Indispensable en el lavado manual.



Pezzi di ricambio su richiesta
Spare parts available upon request
Pièces de rechange disponibles sur demande
Piezas de repuesto bajo pedido

Cod. 0455	14 L	Cod. 0453	100 L
Cod. 0452	25 L	Cod. 0447	150 L
Cod. 0457	50 L		

NEBULIZZATORE INOX

- NEBULIZZATORE INOX:** nebulizzatore professionale realizzato in acciaio inox per evitare i problemi derivanti dalla normale corrosione dei serbatoi in ferro o per resistere a prodotti chimici particolarmente aggressivi. Si ricorda comunque che l'acciaio inox serie 300 (304-316) non ha un buon grado di resistenza contro le sostanze contenenti il cloro, pertanto si sconsiglia di inserire liquidi contenenti questa sostanza all'interno del serbatoio. I serbatoi sono sottoposti ad un trattamento di decapaggio e di lucidatura elettro-chimica per garantire una migliore resistenza alla corrosione. Tutte le apparecchiature sono certificate e marcate CE in base alla direttiva 97/23 CE "PED".
- NEBULIZZATORE INOX:** professional atomizer made of stainless steel to prevent corrosion from the normal iron tanks and to be resistant against aggressive chemicals. Keep in mind that stainless steel 300 series (304-316) is not enough resistant against substances containing chlorine, therefore you should not put this kind of liquids in the tank. The tanks are subjected to an electrochemical pickling and polishing treatment to provide better resistance to corrosion. All equipments are certified and EC marked according to Directive EC 97/23 "PED".
- NEBULIZZATORE INOX:** vaporisateurs professionnels conçus en acier inox pour éviter des problèmes dérivants de la corrosion naturelle des réservoirs en fer ou pour résister aux produits chimiques particulièrement agressifs. Il convient toutefois de se rappeler que l'acier inox série 300 (304 - 316) ne dispose pas d'une bonne résistance contre les substances contenant du chlore, c'est la raison pour laquelle nous déconseillons l'usage de liquides contenus dans cette substance à l'intérieur du réservoir. Les réservoirs sont soumis à un traitement de décapage et de lustrage électrochimique afin de garantir une meilleure résistance à la corrosion. Tous les équipements sont certifiés et marqués CE conformément à la directive 97/23 CE "PED".
- NEBULIZZATORE INOX:** nebulizador profesional de acero inoxidable para evitar los problemas derivados de la corrosión normal de los depósitos de hierro o para resistir a productos químicos muy agresivos. Cabe recordar, de cualquier forma, que el acero inoxidable de la serie 300 (304-316) no posee un buen grado de resistencia contra las sustancias que contienen cloro; por tanto, se desaconseja introducir líquidos que contengan esta sustancia en el interior del depósito. Los depósitos están sometidos a un tratamiento de decapado y de abrillantado electro-químico para garantizar una mejor resistencia a la corrosión. Todos los aparatos están certificados y disponen de la marca CE de acuerdo con la directiva 97/23 CE "PED".



Pezzi di ricambio su richiesta
Spare parts available upon request
Pièces de rechange disponibles sur demande
Piezas de repuesto bajo pedido

Cod. B455	14 L
Cod. 0463	25 L
Cod. B457	50 L



A

- 46 ALCANTARA CLOTH
- 41 ALL DEFEND
- 11 ANTIDENT LAKE
- 11 ANTIDENT SEA

B

- 12 BLACK CLEAN
- 49 BLACK PAD 2.0
- 49 BLUE PAD 2.0
- 44 BOOSTER

C

- 13-19 CARAVEL
- 44 CARTA MULTIROLL
- 41 CATENOIL
- 15 CORRÉCTOR 2.0

D

- 20 DINGHY
- 13 DOLPHY

E

- 50 EASYTECH
- 50 ESKIMO

F

- 36 FANTASIE D'ELISIR
- 53 FLACONE PROFESSIONAL CARE
- 25 FLASH
- 29 FLASH BRIGHT

G

- 52 GLADIUS 15 ROTORBITALE
- 53 GLADIUS 21 ROTORBITALE
- 51 GLADIUS R13 ROTATIVA
- 52 GLADIUS R56 ROTATIVA
- 51 GLADIUS S12 ROTORBITALE
- 44 GUANTO LAVAGGIO 4 SEASONS

H

- 45 HEAVY WORK
- 39 HP12

I

- 46 IDROSPAZZOLA IN CRINE
- 46 IDROSPAZZOLA PVC
- 23 IDROSTOP
- 15 ILLÚMINA 2.0
- 31 INOX SHINE

K

- 29 KIT FLASH BRIGHT
- 48 KIT PAD MF 2.0

L

- 42 LAVAPEZZI C
- 42 LAVAPEZZI F
- 40 LUBRIMAX

M

- 40 M7 PLUS
- 24 MACKY
- 47 MANICI PER IDROSPAZZOLE FISSO
- 47 MANICO PER SPAZZOLA
- 24 MARLY
- 45 MARTINA
- 49 MICROFIBRE
- 19 MOULD OFF

N

- 54 NEBULIZZATORE
- 54 NEBULIZZATORE IK
- 55 NEBULIZZATORE INOX

P

- 16 PASTA ABRASIVA DELUX
- 33 POLE FLUID
- 33 POLE POSITION
- 14-18 POLISH EXPRESS
- 14-18 POLISH EXPRESS KIT
- 54 POMPA EPOCA
- 33 PULICAMPER

R

- 40 RESET

S

- 49 SANDWICH POLISH PAD
- 50 SCRUBBY
- 20 SEALY
- 31 SGRASSO HIGH TECH
- 21 SHARKY
- 20 SHELLY
- 47 SPAZZOLA IDROWASH DELUXE CON PARACOLPI
- 47 SPAZZOLA IDROWASH PROFESSIONAL CON PARACOLPI
- 34 SPLIT
- 46 SPONGY
- 30 SQUIDY
- 12 SUPERDOLPHY
- 41 SVITING RAPID

T

- 27 TEKY
- 29 TORPHY
- 53 TRIGGER PROFESSIONAL
- 53 TRIGGER SOLVENT

W

- 34 WASHER PLUS
- 16 WATERLINE CLEAN
- 34 WC CHIMIK
- 44 WENDY
- 48 WHITE PAD 2.0
- 27 WOODY

Y

- 48 YELLOW PAD 2.0



LE NOSTRE PARTNERSHIP NEGLI ANNI

OUR PARTNERSHIP OVER THE YEARS
NOS PARTENARIATS AU FIL DES ANS
NUESTROS COLABORADORES EN EL TRANCURSO DE LOS AÑOS



DA SEMPRE ORIENTATI AL MARKETING

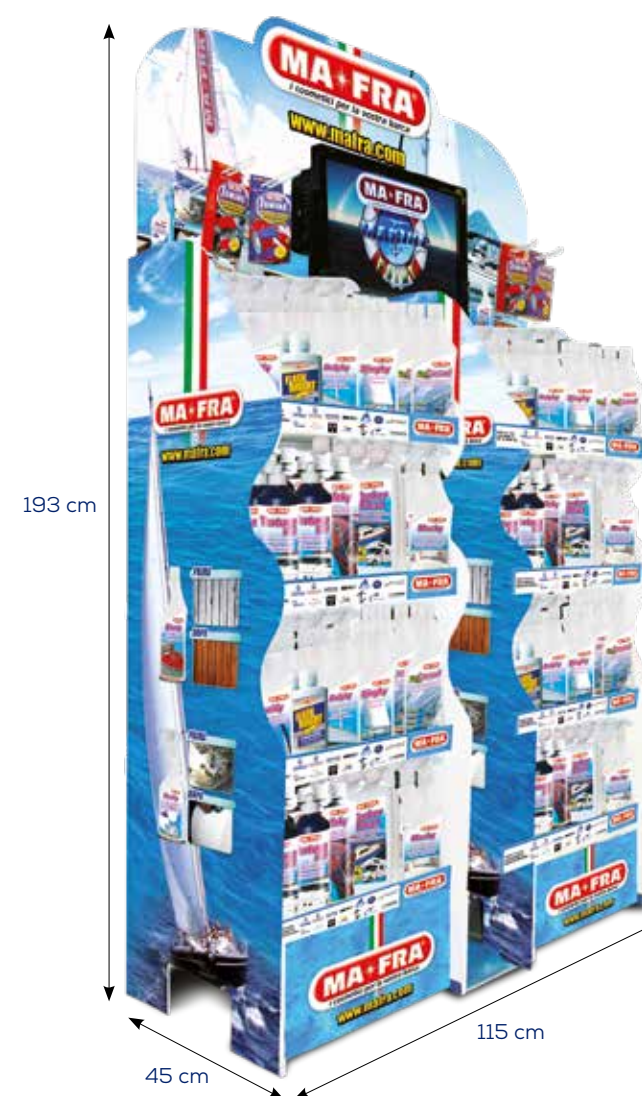
SINCE ALWAYS FOCUS ON MARKETING
DEPUIS TOUJOURS ORIENTÉS VERS LE MARKETING
DESDE SIEMPRE CONCENTRADOS EN EL MARKETING

ESPOSITORI ad elevato impatto visivo e con contenuti multimediali, per aumentare le tue vendite.

DISPLAY STANDS with a high visual impact and multimedia content in order to increase your sales.

PRÉSENTOIRS à impact visuel élevé et avec des contenus multimédia, pour augmenter vos ventes.

EXPOSITORES con impacto visual elevado y contenidos de multimedia, para aumentar tus ventas.



Cod. 1060
Vuoto/Empty

Cod. 1031
Senza LED/LCD
Without led/lcd
Vuoto/Empty



LED lighting
on the shelves



15" LCD promotional support



Cod. 1009
Vuoto/Empty





PROFESSIONALITÀ E PASSIONE NELLA CURA DELLA TUA BARCA

PROFESSIONALISM AND PASSION FOR THE CARE OF YOUR BOAT
PROFESSIONNALISME ET PASSION DANS LE SOIN DE VOTRE BATEAU
PROFESIONALIDAD Y PASIÓN EN EL CUIDADO DE TU BARCO



QUALITY
ISO 9001
SYSTEM REGISTERED

SAFETY
OHSAS 18001
SYSTEM REGISTERED

ENVIRONMENTAL
ISO 14001
SYSTEM REGISTERED



MA-FRA S.p.A.

Via Aquileia 44/46, 20021 Baranzate (MI) - ITALY

T. +39 023569981 F. +39 0235699800

info@mafra.it www.mafra.com

